HANDLEIDING



Swiss Heritage
since 1893

BERNINA 325

BERNINA
made to create

We zijn er trots op dat we je een perfecte naai-ervaring kunnen bieden!



BERNINA staat sinds 1893 voor uitzonderlijke kwaliteit. Als traditioneel Zwitsers bedrijf vervaardigen we onze producten van hoogwaardige materialen en onderwerpen we ze aan uitgebreide tests, wat garant staat voor hoge prestaties en een lange levensduur. Door de jaren heen zijn we altijd trouw gebleven aan onze bedrijfsfilosofie - we willen onze klanten een ongeëvenaarde naai-ervaring bieden.

Elke BERNINA wordt gekenmerkt door de modernste technologie in combinatie met innovaties op het gebied van hardware en software. We willen tenslotte dat je ten volle kunt genieten van het creatieve proces - creatief ontwerpen gaat tenslotte over het omzetten van jouw ideeën in iets waar jij en anderen blij van worden.

Met dit in gedachten wens ik je veel plezierige momenten met je BERNINA 325.



Hoogachtend
Hanspeter Ueltschi
Eigenaar BERNINA

Inhoudsopgave

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 4

Algemene aanwijzingen 7

Mijn BERNINA

1 Welkom in de wereld van BERNINA 9

2 Inleiding 10
2.1 Machine 10
2.2 Accessoires 13
2.3 Gebruikersinterface 15
2.4 Hulp en advies 16

3 Machine instellen 18
3.1 Voordat u de machine voor het eerst gebruikt .. 18
3.2 Werkplek 18
3.3 Machine aansluiten en aanzetten 18
3.4 Machine voorbereiden voor het naaien 18
3.5 Pedaal 18
3.6 Aanschuiftafel 19
3.7 Steekplaat 20
3.8 Naald 20
3.9 Bovendraad 24
3.10 Onderdraad 27
3.11 Naaivoet 29
3.12 Stoftransport 31
3.13 Machine-instellingen 31
3.14 Persoonlijke instellingen 31
3.15 Naai-instellingen 31

Naaien

4 Naaivenster 33
4.1 Statusbalk 34
4.2 Steek selecteren 34

5 Overzicht van steken 35
5.1 Nuttige steken 35
5.2 Decoratieve steken 37
5.3 Alfabetten 37
5.4 Knoopsgaten 38
5.5 Quiltsteken 39

6 Steekmotief voorbereiden en bewerken 40
6.1 Steekmotief laden 40
6.2 Steekmotiefbewerking 40
6.3 Knoopsgaten 42
6.4 Stopprogramma 43
6.5 Steekmotieven beheren 44
6.6 Steekcombinatie 44

7 Naaitechnieken 47

Onderhoud

8 Onderhoud en service 48
8.1 Software 48
8.2 Machine 48

9 Storingen oplossen 53

10 Foutmeldingen 56

11 Opbergen en afvoeren 58
11.1 Machine opbergen 58
11.2 Machine afvoeren 58

12 Technische gegevens 59

Appendix

13 Steken 60
13.1 Nuttige steken 60
13.2 Decoratieve steken 60
13.3 Knoopsgaten 61
13.4 Quiltsteken 61

Index 62

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van uw machine dient u de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Lees voor het gebruik van deze machine de handleiding zorgvuldig door.

GEVAAR

Neem de volgende instructies in acht om een elektrische schok te voorkomen:

- Laat de machine nooit onbeheerd staan wanneer deze nog op het elektriciteitsnet is aangesloten.
  Zet direct na gebruik en vóór reiniging de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Neem de volgende instructies in acht om letsel te voorkomen:

- Bekijk een ingeschakelde LED-lamp nooit direct met optische instrumenten (zoals een loep).
  Is de LED-lamp beschadigd of defect, laat deze dan bij een BERNINA vakhandel in de buurt controleren of repareren.
- Schakel de machine uit bij alle handelingen binnen het bereik van de naald.
- Sluit alle kappen voordat u de machine start.

WAARSCHUWING

Neem de volgende instructies in acht om brandwonden, brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen.

Algemeen

- De machine mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden die in de handleiding worden beschreven.

Werkomgeving

- Gebruik de machine nooit buiten.
- Gebruik de machine uitsluitend in droge ruimtes.
- Gebruik de machine niet in een vochtige omgeving.
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt.
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar zuurstof wordt gebruikt.

Technische status

- Gebruik de machine niet wanneer deze vochtig is.
- Gebruik de machine niet wanneer deze niet naar behoren functioneert.
- Gebruik de machine niet wanneer een kabel of stekker beschadigd is.
- Gebruik de machine niet wanneer deze is gevallen of beschadigd of wanneer deze in het water is gevallen.
- Breng de machine wanneer deze beschadigd is of niet naar behoren functioneert, naar de dichtstbijzijnde BERNINA dealer voor controle of reparatie.
- Verwijder pluisjes, stof- en draadresten regelmatig uit de openingen.
  Gebruik de machine niet als de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.

Accessoires en verbruiksartikelen

- Gebruik uitsluitend accessoires die door de producent worden aanbevolen.
- Gebruik altijd een originele BERNINA steekplaat.
  Bij gebruik van een verkeerde steekplaat kan de naald breken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik alleen rechte naalden van goede kwaliteit.
  Bij gebruik van kromme of beschadigde naalden kan de naald breken.
- De machine is dubbel geïsoleerd.
  Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Houd u aan de aanwijzing voor het onderhoud van dubbel geïsoleerde producten.
- Gebruik voor het smeren van de machine uitsluitend door BERNINA aanbevolen olie.

Gebruiksdoel

- Kinderen jonger dan 8 jaar en mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis of ervaring, mogen de machine in principe gebruiken, reinigen en onderhouden.
  Deze personen mogen de machine alleen gebruiken onder toezicht en met aanwijzingen over veilig gebruik van de machine en alleen wanneer ze de mogelijke risico's hebben begrepen.
- Kinderen mogen de machine niet als speelgoed gebruiken.
  Extra oplettendheid is geboden wanneer de machine door kinderen of in het bijzijn van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik de machine uitsluitend met het meegeleverde netsnoer.
  Het netsnoer voor de VS en Canada (netstekker NEMA 1-15) mag uitsluitend voor een netspanning van maximaal 150V naar aarde worden gebruikt.

  Als de machine wordt gebruikt in een ander land, moet u bij de BERNINA vakhandel een netsnoer kopen dat geschikt is voor dat land.
- Gebruik de machine uitsluitend met het meegeleverde pedaal van het type RR1.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de machine.
- Zet geen voorwerpen op het pedaal.
- Geleid de stof voorzichtig tijdens het naaien. Wanneer u aan de stof trekt of deze duwt, kan de naald breken.
- Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen.
  Pas vooral op in de buurt van de naald.
- Til de machine alleen op aan de handgreep.
- Schakel de machine altijd uit bij alle handelingen binnen het bereik van de naald, zoals inrijgen of vervangen van de naald, inrijgen van de grijper of vervangen van de naaivoet.
  Zet hiervoor de hoofdschakelaar op "0".
- Schakel de machine altijd uit en haal de stekker van de machine uit het stopcontact wanneer u de machine smeert of andere reinigings- en onderhoudstaken uitvoert die in deze handleiding worden beschreven.
- Trek altijd aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.

BEWAAR DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OP EEN VEILIGE PLAATS

Veiligheidsmarkeringen op de machine

Teken	Betekenis
	Let op Sluit de deuren, deksels en afdekkingen voordat u de machine gebruikt. Let op, bewegende delen. Schakel de machine uit voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert om het risico op letsel te verminderen. Plaats de hoezen.

Algemene aanwijzingen

Beschikbaarheid van de handleiding

De beknopte handleiding is onderdeel van de machine.

- Bewaar de beknopte handleiding op een geschikte plaats in de buurt van de machine en houd deze onder handbereik.
- De nieuwste versie van de uiitgebreide bedieningshandleiding kunt u downloaden van www.bernina.com/325-support.
- Wanneer u de machine aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook de beknopte handleiding mee.

Doelmatig gebruik

Uw BERNINA machine is voor particulier huishoudelijk gebruik ontwikkeld en geproduceerd. De machine dient om stoffen en ander materiaal te verwerken, zoals in deze handleiding beschreven. Elke andere toepassing geldt als niet doelmatig. BERNINA is niet aansprakelijk voor gevolgen van niet-doelmatig gebruik.

Uitvoering en leveringspakket

In deze handleiding worden ter verduidelijking afbeeldingen gebruikt. De machines en accessoires in deze afbeeldingen komen mogelijkerwijs niet met het leveringspakket van uw machine overeen. De meegeleverde accessoires kunnen per land verschillen. Genoemde of afgebeelde accessoires die niet zijn meegeleverd, kunt u als optionele accessoires bij een dealer van BERNINA aanschaffen. Meer accessoires vindt u op www.bernina.com/325#!accessories.

Om technische redenen en ter verbetering van het product kunnen te allen tijde zonder vooraankondiging wijzigingen met betrekking tot de uitvoering en uitrusting van de machine of de accessoires worden doorgevoerd.

BERNINA-kwaliteitscontrole

Alle BERNINA-machines worden zorgvuldig samengesteld en uitvoerig functioneel getest. Op de geïntegreerde stekenteller kunt u daarom zien dat er met de machine al steken zijn genaaid. Dit is uitsluitend gedaan voor testdoeleinden en voor de kwaliteitscontrole. De machine is vervolgens grondig gereinigd, maar het valt niet uit te sluiten dat zich nog draadresten in de machine bevinden.

Onderhoud dubbel geïsoleerde producten

Een dubbel geïsoleerd product is van twee isoleereenheden in plaats van een aarding voorzien. Een dubbel geïsoleerd product bevat geen aardingsmiddel en dit dient ook niet te worden gebruikt. Het onderhoud van een dubbel geïsoleerd product vereist grote zorgvuldigheid en een uitstekende kennis van het systeem en mag derhalve alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Voor service en reparatie mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Een dubbel geïsoleerd product is op de volgende wijze gekenmerkt: *Dubbele isolering* of *dubbel geïsoleerd*.

Het symbool kan eveneens aangeven, dat een product dubbel geïsoleerd is.

Milieubescherming

BERNINA International AG neemt zijn plichten omtrent milieubescherming waar. Wij streven ernaar onze producten zodanig te vervaardigen dat het milieu wordt ontzien.

De machine is voorzien van het symbool van een doorgestreepte afvalbak. Dit betekent dat de machine niet bij het huishoudelijk afval mag worden gedeponeerd wanneer deze niet meer wordt gebruikt. Incorrecte afvoer kan ertoe leiden dat gevaarlijke stoffen in het grondwater terechtkomen en zo onze voedselketen binnendringen en als gevolg daarvan onze gezondheid schaden.

De machine moet gratis worden ingeleverd bij een nabijgelegen WEEE-verzamelpunt of op een recyclingpunt voor hergebruik van de machine. Informatie over verzamelpunten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij aankoop van een nieuwe machine is de dealer verplicht de oude machine gratis terug te nemen en vakkundig en verantwoord af te voeren.

Indien de machine persoonlijke gegevens bevat, bent u zelf verantwoordelijk deze voor teruggave van de machine te verwijderen.

Algemene aanwijzingen

Symboolverklaring

⚠ GEVAAR

Kenmerkt een gevaar met een hoog risico, dat overlijden of zwaar letsel veroorzaakt, indien dit niet wordt vermeden.

⚠ WAARSCHUWING

Kenmerkt een gevaar met een gemiddeld risico, dat overlijden of zwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.

⚠ VOORZICHTIG

Kenmerkt een gevaar met een gering risico, dat licht of middelzwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.

LET OP

Kenmerkt een gevaar, dat materiële schade kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.

TIP

Tips van BERNINA-naaiexperts.

1 Welkom in de wereld van BERNINA

Met uw BERNINA 325 kunt u naaien en quilten. Zowel fijne zijde of satijn als ook zwaar linnen, fleece of spijkerstof kunnen moeiteloos met deze machine worden genaaid. Er zijn talrijke nuttige steken, decoratieve steken en knoopsgaten beschikbaar.

Meer informatie

Voor uw BERNINA 325 is nog veel meer informatie beschikbaar.
De allernieuwste versie van de gebruikershandleiding en andere informatie over de machine en de accessoires vindt u op onze website.

bernina.com

Made to create, dat is de slogan van BERNINA. Niet alleen onze machines helpen u bij het realiseren van uw ideeën, wij bieden u bovendien veel inspiratie, ideeën en werkbeschrijvingen voor uw projecten alsmede de mogelijkheid ervaringen met andere handwerkliefhebbers te delen. We wensen u hierbij veel plezier.

BERNINA YouTube-kanaal

Op YouTube vindt u een groot aantal video's en tutorials met betrekking tot de belangrijkste functies van onze machines. Er zijn ook video's voor veel naaivoeten, zodat uw projecten een groot succes worden.

youtube.com/BerninaInternational

Beschikbaar in het Engels en Duits (gedeeltelijk ook in het Nederlands).

inspiration: het creatieve naaimagazine en de online-shop met patronen

Op zoek naar ideeën, patronen en werkbeschrijvingen voor naaiprojecten? Dan is het tijdschrift BERNINA inspiration precies iets voor u. In inspiration vindt u drie keer per jaar fantastische ideeën voor naaien, quilten en borduren. Van modetrends voor elk seizoen tot hippe accessoires en van praktische tips tot originele decoraties voor thuis of leuke naai-ideeën voor kinderen.

Het tijdschrift is in het Nederlands, Engels, Frans en Duits verkrijgbaar.

In onze online shop kunt u inspiration als e-magazine of als printversie aanschaffen, als een los nummer of als abonnement. Bovendien zijn hier heel wat afzonderlijk te downloaden patronen te vinden! Kom eens langs op:

inspiration.bernina.com

Volg ons ook op Instagram (@inspiration.sewing.magazine).

BERNINA-blog

Elke week weer kunt in het blog van BERNINA geraffineerde werkbeschrijvingen, kosteloze patronen en borduurvoorbeelden alsmede veel nieuwe ideeën vinden. Onze experts geven waardevolle tips en laten in stap-voor-stap beschrijvingen zien hoe u het gewenste resultaat bereikt. In de Community kunt u uw eigen projecten uploaden en ervaringen delen met iedereen die enthousiast is over naaien, quilten en borduren.

bernina.com/blog

Beschikbaar in het Engels, Duits, Nederlands en Frans.

BERNINA Social Media

Volg ons op social media voor het laatste nieuws over events, spannende projecten en tips en trucs over naaien, quilten en borduren. We houden u op de hoogte en vinden het leuk om u regelmatig highlights uit de wereld van BERNINA te laten zien.

bernina.com/social-media

BERNINA World-app

Download de BERNINA-World-app naar uw smartphone en profiteer van directe toegang tot alle productinformatie. In de accessoire-organizer krijgt u een overzicht van al uw accessoires en van accessoires die u nog wilt hebben. Ook hebt u direct toegang tot de klantenportal, de blog en online-shop van inspiration, en ziet u alle dealers bij u in de buurt. De app is beschikbaar in de Apple App Store en de Google Play Store.

bernina.com/app

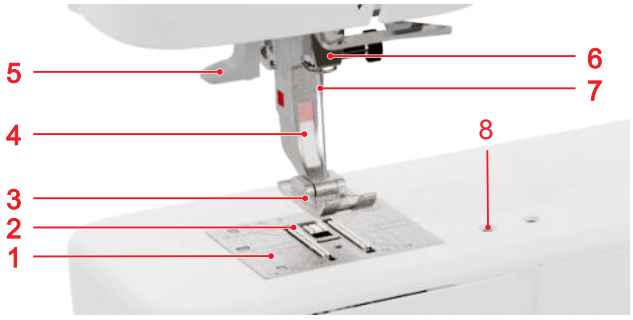
2.1 Machine

Voorzijde



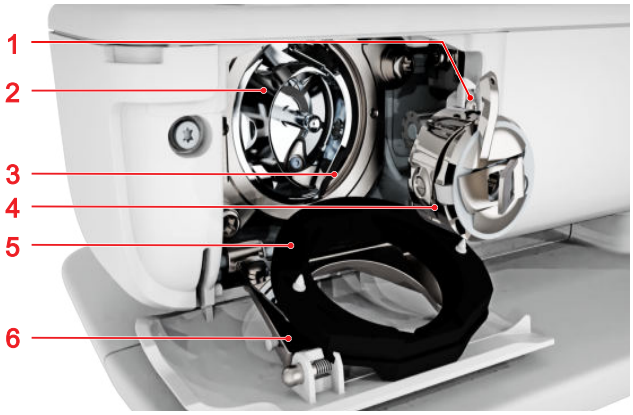
1 Grijperdeksel **2** Draadafsnijder **3** Draadhevel **4** Draadgeleider, spoelsysteem **5** Draadspanningsschijf **6** Garenkloshouder, verticaal **7** Garenwinder met draadafsnijder **8** USB-aansluiting **9** Transporteur boven/onder

Gebied bij de naald



1 Steekplaat **2** Transporteur **3** Naaivoetzool **4** Naaivoetstang **5** Naaldinrijger **6** Naaldhouder **7** Naald **8** Aansluiting voor accessoires

Grijpergebied



1 Draadafsnijder **2** Grijper **3** Grijperbaan **4** Spoelhuis **5** Grijperbaandeksel **6** Sluitbeugel

2 Inleiding

Achterzijde



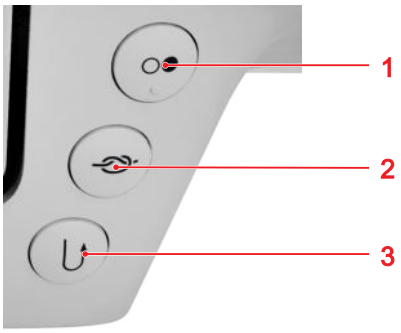
1 Aansluiting voor pedaal **2** Hoofdschakelaar **3** Ventilatieopeningen **4** Handwiel **5** Garenkloshouder, horizontaal **6** Draadgeleideroogje **7** Draadgeleider, achter **8** Draagbeugel **9** Naaivoethevel **10** Aansluiting netsnoer

Bedieningselementen



1 Functietoetsen boven de naald **2** Bedieningselementen links **3** Display **4** Bedieningselementen rechts

Functietoetsen boven de naald



1 Start/Stop **2** Afhechten **3** Achteruitnaaien

Start/Stop

Met de toets **Start/Stop** kunt u de machine starten en stoppen.

Afhechten

Met de toets **Afhechten** kunt u het gedefinieerde aantal afhechtsteken automatisch naaien.

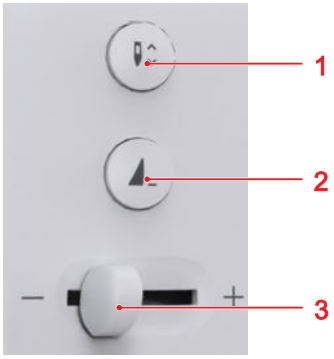
Als u vóór het naaien op de toets drukt, worden de afhechtsteken aan het begin van de naad genaaid.

Als u tijdens het naaien op de toets drukt, worden de afhechtsteken meteen genaaid en stopt de machine.

Achteruitnaaien

Met de toets **Achteruitnaaien** kunt u achteruitnaaien, zolang u op de toets drukt.

Bedieningselementen links



1 Naaldstand boven/onder **2** Motiefeinde **3** Snelheidsregelaar

Snelheidsregelaar

Met de snelheidsregelaar kunt u de naaisnelheid regelen.

Voor een betere controle tijdens het naaien kunt u de maximale naaisnelheid in de instellingen definiëren.

Motiefeinde

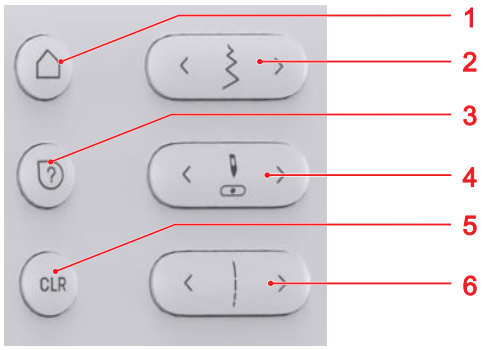
Met de toets **Motiefeinde** kunt u de machine aan het einde van een steekmotief of een steekmotiefcombinatie automatisch stoppen.

Naaldstand boven/onder

Met de toets **Naaldstand boven/onder** kunt u de naald omhoogzetten of omlaagzetten.

Afhankelijk van de uitgangspositie wordt de naald omhooggezet of omlaaggezet.

Bedieningselementen rechts



1 Startpagina **2** Steekbreedte **3** Snelhulp **4** Naaldstand links/rechts **5** Terugzetten **6** Steeklengte

Startpagina

Met de toets **Startpagina** opent u de startpagina. [▸ zie pagina 15]

Steekbreedte

Met de toets **Steekbreedte** kunt u de steekbreedte en waarden van een functie instellen.

Snelhulp

Met de toets **Snelhulp** kunt u Help weergeven over een willekeurig displayelement waarop u tikt. [▸ zie pagina 16]

Naaldstand links/rechts

Met de toetsen **Naaldstand links/rechts** kunt u de naald naar links of rechts verplaatsen.

De naaldpositie wordt weergegeven in het naaivenster. Negatieve waarden geven een verplaatsing naar links aan, positieve waarden een verplaatsing naar rechts.

Steeklengte

Met de toets **Steeklengte** kunt u de steeklengte en waarden van een functie instellen.

Terugzetten

Met de toets **Terugzetten** CLR kunt u de volgende instellingen terugzetten naar de basiswaarden:

Naaimodus

- Steeklengte en steekbreedte van de geselecteerde steek
- Spiegeling
- Motiefherhaling
- Balans
- Geprogrammeerde knoopsgatlengte
- Stopprogramma-instellingen
- Permanent achteruitnaaien

2.2 Accessoires

Meer informatie en instructies over meegeleverde en optionele accessoires vindt u bij:
www.bernina.com/325#!accessories

Meegeleverde accessoires

Accessoires	Toepassing
Beschermhoes 	Voor het beschermen tegen stof en verontreiniging.
Accessoiretas 	Voor het bewaren van meegeleverde accessoires en optionele accessoires.
Netsnoer 	Voor het aansluiten van de machine op de netvoeding.
Pedaal 	Voor het starten en stoppen van de machine. Voor het regelen van de naaisnelheid.
1× Plaatjes van schuimstof 	Met het plaatje van schuimstof wordt voorkomen dat de draad op de garenkloshouder wegglijdt, in de knoop raakt of breekt.
3× Spoeltjes voor CB-grijper 	Voor het opspoelen van de onderdraad.
Nivelleerplaatjes 	Om te voorkomen dat de naaivoetzool bij het naaien over dikke naden schuin komt te staan.
Tornmesje 	Voor het lostornen van naden en het openmaken van knoopsgaten.

Accessoires	Toepassing
Naaldassortiment 	Voor alle gangbare naaitoepassingen.
Kwastje 	Voor het reinigen van de transporteur en de grijper.
Machineolie 	Voor het oliën van de machine.
Aanschuiftafel voor vrije arm 	Voor het vergroten van het werkoppervlak.

Bijgeleverde naaivoetzolen

Naaivoet	Toepassing
Snap-on schacht #78 	Voor het bevestigen van verwisselbare snap-on zolen.

Naaivoet	Toepassing
Terugtransportzool #1 	Voor nuttige en decoratieve steken. Voor vooruit- en achteruitnaaien. Voor materiaal zoals corduroy, jeans of wol.
Overlockzool #2 	Voor zichtbare zomen van elastische stoffen. Voor overlocknaden en het afwerken van naden.
Knoopsgatzool #3 	Voor het handmatig naaien van knoopsgaten met en zonder vuldraden. Voor het rimpelen met vuldraden of elastiek (smokwerk).
Ritssluitingzool #4 	Voor het inzetten van ritssluitingen of het doorstikken naast verhoogde naden. Voor het stikken van paspels, koord en klittenband.
Blindzoomzool #5 	Voor het naaien van blinde steken, doorstikken en vlak langs de rand doorstikken aan weerszijden van de naaivoet.

2.3 Gebruikersinterface

Bediening

De gebruikersinterface kan met de vinger of de touchpen via het touchscreen worden bediend.

Bediening met aanrakingen

Bewegingen met een vinger	Werkwijze
Tikken	■ Functies of borduurmotieven selecteren
Slepen	■ Scrollen door menu's, vensters en werkbalken

Navigatie

In de modus **Naaien**, in de instellingen en de gids wordt het navigatiepad naar de huidige inhoud weergegeven, zodat u naar een bepaald niveau in het pad kunt teruggaan.

Functies in-/uitschakelen

U kunt functies als volgt in- en uitschakelen:

- Schakelaar aantikken
  - Groen: functie is ingeschakeld.
  - Rood: functie is uitgeschakeld.
- Tikken op pictogrammen
  - Wit gemarkeerd: functie is ingeschakeld.
  - Grijs: functie is niet beschikbaar.
  - Geel gemarkeerd: functie of waarde verschilt van standaardwaarde.

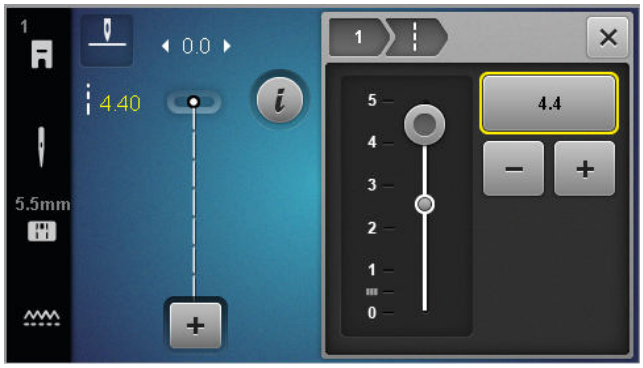
Waarden instellen

U kunt waarden als volgt instellen:

- Schuifregelaar

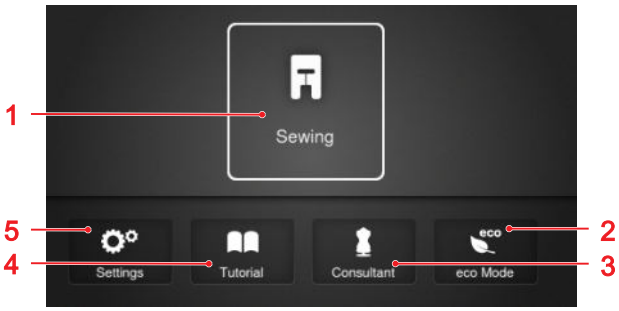
  Waarde met de regelaar instellen of door aantikken van de kleine punt naar de standaardwaarde terugzetten.
- Pictogrammen Plus en Min

Gewijzigde waarden zijn geel gemarkeerd. U kunt een gewijzigde waarde terugzetten naar de standaardwaarde door op het geel gemarkeerde veld te tikken.



Startpagina

Startpagina



1 Naaien **2** Eco-modus **3** Gids **4** Tutorial **5** Instellingen

Modi

Met de hoofdmodi hebt u een snelle toegang tot de belangrijkste functies van uw machine.

Naaien

In de modus **Naaien** vindt u functies die u nodig hebt voor praktisch en creatief naaien.

Instellingen

Met de functie **Instellingen** u kunt de Naai-instellingen wijzigen, onderhoudswerkzaamheden uitvoeren en de firmware bijwerken.

Tutorial

Met de functie **Tutorial** krijgt u informatie en uitleg te zien over diverse naaitechnieken en secties van de machine en over het oplossen van problemen.

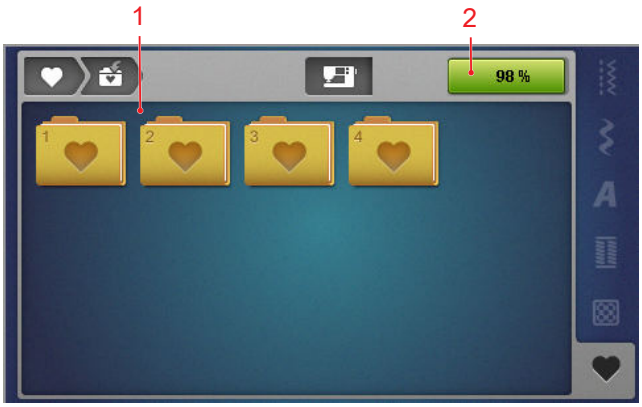
Gids

Met de functie **Gids** krijgt u voor diverse naai- en quilttechnieken aanbevelingen te zien voor het voorbereiden en instellen van de machine.

Eco-modus

Met de functie **Eco-modus** eco kunt u het display, de naaifuncties en de motor vergrendelen.

Bestandsbeheer



1 Overzicht van mappen **2** Geheugen

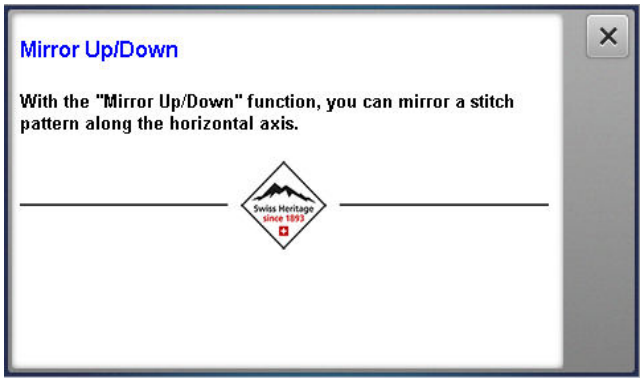
In de map **Eigen map** ♥ kunt u uw eigen borduurmotieven beheren. Eigen borduurmotieven kunt u opslaan, laden of verwijderen. U kunt de borduurmotieven in beschikbare mappen beheren.

Geheugen

In de weergave **Geheugen** staat hoeveel geheugenruimte beschikbaar is.

2.4 Hulp en advies

Snelhulp

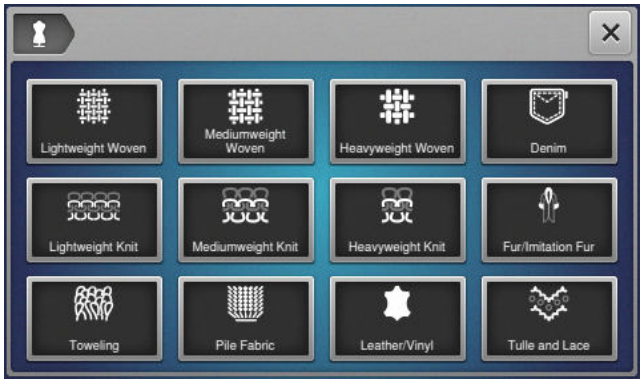


Met de toets **Snelhulp** ? krijgt u korte Help-informatie te zijn over tal van displayelementen, zoals pictogrammen, knoppen en volledige secties.

1. Tik op de toets **Snelhulp** ? .
2. Tik op het displayelement waarvoor u hulp nodig hebt.
   ⇨ De snelhulp voor het displayelement wordt weergegeven.

Gids

Startpagina ⌂ ▸ Gids



Met de functie **Gids** krijgt u voor diverse naai- en quilttechnieken aanbevelingen te zien voor het voorbereiden en instellen van de machine. Welke aanbevelingen worden weergegeven is afhankelijk van de geselecteerde techniek.



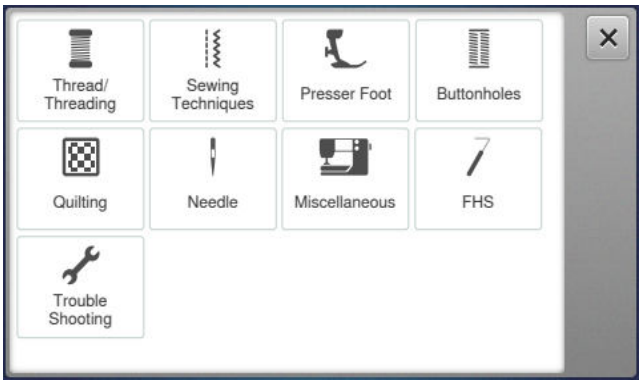
1 Aanbevolen naald **2** Aanbevolen garen **3** Aanbevolen bovendraadspanning **4** Aanbevolen borduurmotief **5** Aanbevolen naaivoet **6** Aanbevolen verstevi-ging **7** Meer informatie

De volgende instellingen kunnen via het pictogram **Instellingen overnemen** ✔ worden toegepast:

- Aanbevolen borduurmotief.

Tutorial

Startpagina ⌂ ▸ Tutorial 🕮



Met de functie **Tutorial** krijgt u informatie en uitleg te zien over diverse naaitechnieken en secties van de machine en over het oplossen van problemen.

3 Machine instellen

3.1 Voordat u de machine voor het eerst gebruikt

TIP

BERNINA raadt u aan om de grijper te smeren voordat u de machine voor het eerst gebruikt of nadat deze langere tijd niet is gebruikt. [▶ zie pagina 51]

Door het oliën van de grijper werkt de machine gelijkmatig en stil.

3.2 Werkplek

Gebruik een stabiele, stevig staande tafel om optimale naairesultaten te bereiken. Bij de keuze van een naaitafel is ook ergonomie belangrijk om de spieren en gewrichten van de rug, schouders, armen en handen te ontzien. Voor een optimale ergonomie is het raadzaam om de hoogte van de tafel en de lichaamshouding op elkaar af te stemmen. Houd niet te lang dezelfde positie aan.

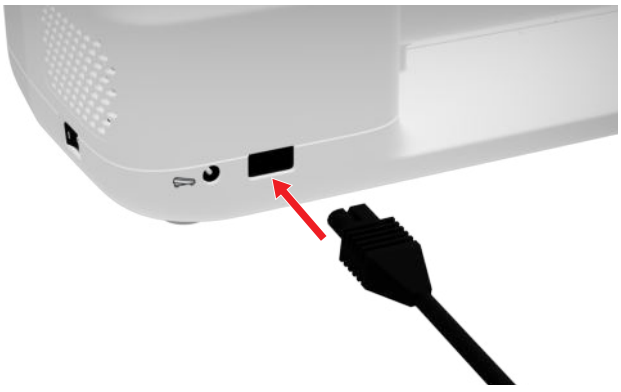
U kunt de machine ook bedienen terwijl u staat.

Juiste zitpositie

Bij een comfortabele zitpositie kunt u met uw armen in een hoek van 90° de steekplaat met uw vingertoppen aanraken.

3.3 Machine aansluiten en aanzetten

1. Steek de apparaatstekker van het netsnoer in de machine.



2. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
3. Schakel de machine in met de hoofdschakelaar.

3.4 Machine voorbereiden voor het naaien

Voor uw naaiproject moet u de machine overeenkomstig voorbereiden en instellen.

Voorwaarde:

- De machine is ingeschakeld.
- De naai-instellingen zijn uitgevoerd. [▶ zie pagina 31]
- Het pedaal is aangesloten. [▶ zie pagina 18]

1. Zo nodig de aanschuiftafel monteren. [▶ zie pagina 19]
2. Via de startpagina de naaimodus selecteren. [▶ zie pagina 15]
   ⇨ Het naaivenster wordt opgeroepen.
3. Breng een geschikte steekplaat aan. [▶ zie pagina 20]
4. Breng een geschikte naainaald aan. [▶ zie pagina 23]
5. Bevestig een geschikte naaivoet. [▶ zie pagina 30]
6. Bereid het steekmotief voor en bewerk dit. [▶ zie pagina 40]
7. Rijg een geschikte onderdraad in. [▶ zie pagina 28]
8. Rijg een geschikte bovendraad in. [▶ zie pagina 24]

TIP

Voor speciale naaitechnieken en stoffen vindt u in de Gids aanbevelingen voor een naaivoet, naalden, materialen en naai-instellingen. [▶ zie pagina 16]

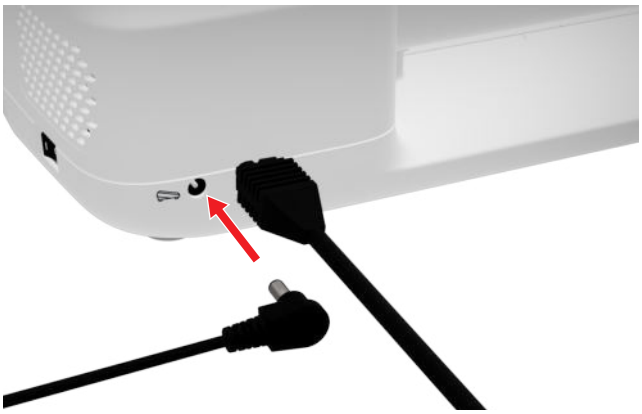
3.5 Pedaal

U kunt het pedaal aan de voorkant met de bal van de voet bedienen. Met de druk van de bal kunt u de machine starten en stoppen en afhankelijk van de kracht die u op het pedaal uitoefent, de snelheid regelen.

Pedaal aansluiten

1. Rol het snoer van het pedaal tot de gewenste lengte uit.

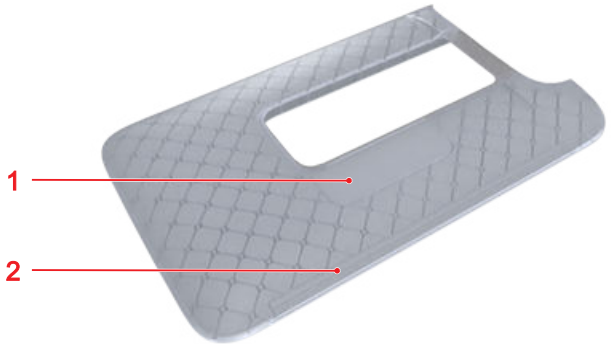
2. Steek de stekker van de kabel in de pedaalaansluiting van de machine.



3. Plaats het pedaal zodanig op de grond, dat u in een comfortabele houding kunt naaien.
4. Is de kabel te lang, dan de extra lengte oprollen.

3.6 Aanschuiftafel

Je kunt het naaigebied vergroten met de aanschuiftafel. Zo kun je naaiproject beter indelen en optimaal begeleiden. Het kijkvenster geeft je een beter zicht op het grijpergebied bij het verwisselen van de spoel zonder dat je de tafel hoeft te verwijderen. De liniaal, bedrukt in cm en inches, helpt je bij het uitlijnen en meten van verschillende projecten. Het nulpunt van de liniaal ligt ter hoogte van de middelste naaldpositie.



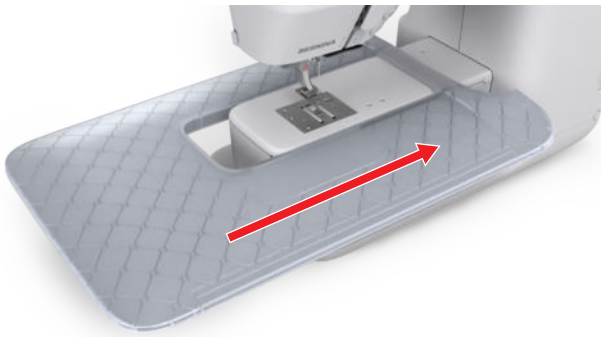
1 Kijkvenster **2** Liniaal

Aanschuiftafel

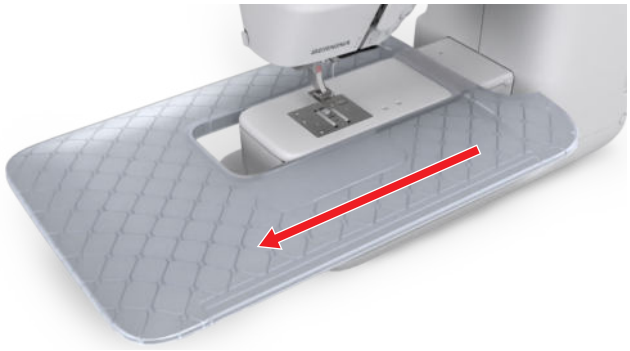
Door de aanschuiftafel aan de vrije arm te bevestigen maakt u het reeds beschikbare naaioppervlak groter.

Voorwaarde:

1. Zet de naald omhoog.
2. Zet de naaivoet omhoog.
3. Schuif de aanschuiftafel van links naar rechts over de vrije arm totdat deze vastklikt.

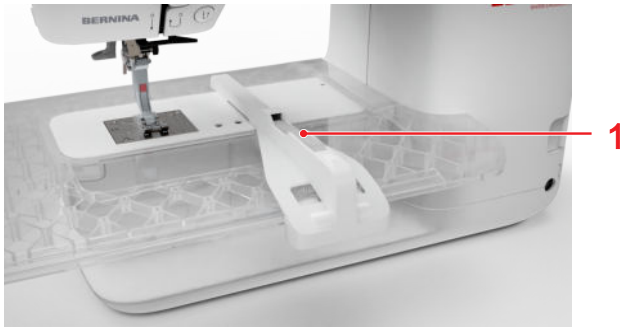


4. Verwijder de aanschuiftafel door deze over de vrije arm naar links weg te trekken.



Randgeleider gebruiken

Met de randgeleider voor de aanschuiftafel kunt u gelijkmatig brede randen en zomen naaien.



1 Ontgrendelingsknop

Voorwaarde:

- Aanschuiftafel is bevestigd.

1. Druk voor het aanbrengen van de randgeleider op de ontgrendelingstoets en zet de randgeleider van voor naar achter op de aanschuiftafel vast.
2. Druk voor het vastzetten van de randgeleider op de ontgrendelingstoets en schuif de randgeleider naar rechts of links in de gewenste positie.

3. Druk voor het verwijderen van de randgeleider op de ontgrendelingstoets en trek de randgeleider naar voren weg.

3.7 Steekplaat

De meegeleverde steekplaat van 5,5 mm is geschikt voor de meeste naaiprojecten. Voor specifieke toepassingen, zoals PunchWork, kunt u de speciale steekplaat gebruiken. De speciale steekplaat is gemarkeerd met een kleurcode.

- Zonder kleurcode: steekplaat van 5,5 mm
- Oranje/geel: steekplaat voor rechte teek en voor PunchWork en CutWork

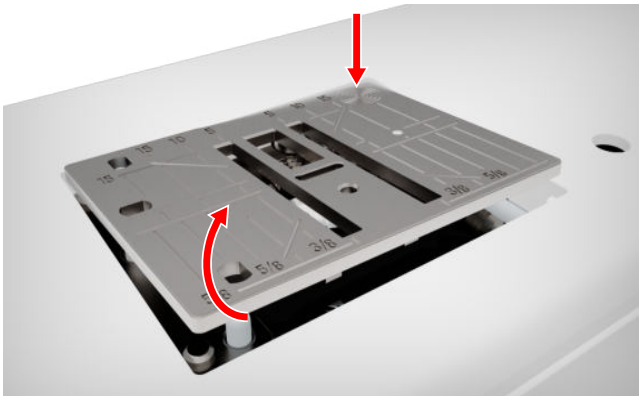
Op elke steekplaat zijn verticale lijnen ingegraveerd, die u als liniaal kunt gebruiken om de stof recht te leiden. Met de diagonale lijnen kunt u de stof exact onder een hoek van 45° uitlijnen. De horizontale lijnen kunt u gebruiken om de stof met de aangegeven afstand tot de naald aan te brengen.

Steekplaat verwisselen

Voorwaarde:

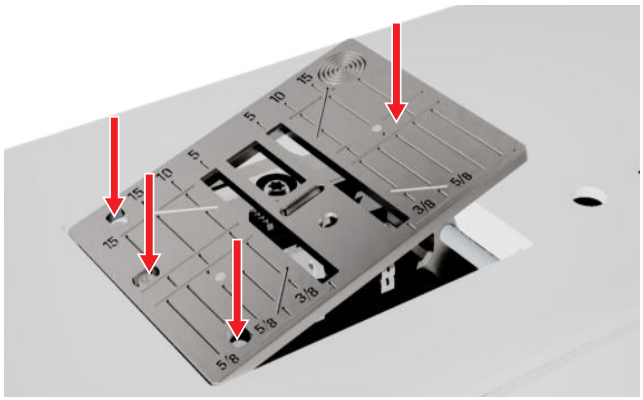
- Naald en naaivoet zijn omhooggezet.

1. Vergrendel het display.
2. Verwijder de naald en de naaivoet.
3. Druk de steekplaat bij het drukpunt rechtsachter zodanig omlaag, dat de steekplaat wegkantelt.



4. Verwijder de steekplaat.

5. Plaats de openingen van de nieuwe steekplaat boven de overeenkomstige geleidingspinnen en druk de steekplaat naar beneden tot deze vastklikt.



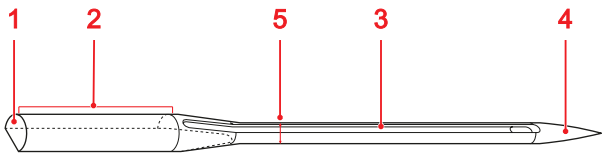
6. Ontgrendel het display.

3.8 Naald

Gebruik voor uw machine uitsluitend naalden van het 130/705-systeem. Kies de dikte van de naald die past bij de geselecteerde stof fijne naalden voor fijne stoffen, dikke naalden voor zware stoffen.

- Naalddikten 70, 75: lichte stoffen
- Naalddikten 80, 90: middelzware stoffen
- Naalddikten 100, 110 en 120: zware stoffen

Er zijn verschillende naaldtypen voor verschillende naaiprojecten. Naaldtype en naalddikte kunt u herkennen aan de naaldaanduiding, bv. **130/705 H-S/70**:

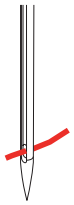


1 705 = Platte schacht **2 130** = Schachtlengte **3 H** = Holkeel **4 S** = Puntvorm **5 70** = Naalddikte

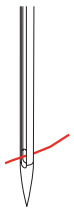
Uitvoerige informatie over naalden en het gebruik ervan vindt u in de BERNINA naaldbrochure.

Naalden verslijten in de loop van de tijd. Vervang een naald daarom regelmatig, want alleen met een optimale punt wordt een optimaal resultaat verkregen.

Naald-draad-verhouding



De verhouding van naald en draad is correct als de draad tijdens het naaien precies in de lange gleuf van de naald en door het naaldoog kan worden geleid.



Als de draad te dun is voor de naald, wordt de speling in de lange groef en in het naaldoog te groot. De draad kan breken en er kunnen steken worden overgeslagen.



Als de draad te dik is voor de naald, kan deze slechts met moeite door het naaldoog worden geleid en schuurt deze langs de randen van de lange gleuf. De draad kan breken en vast komen te zitten.

Overzicht naalden

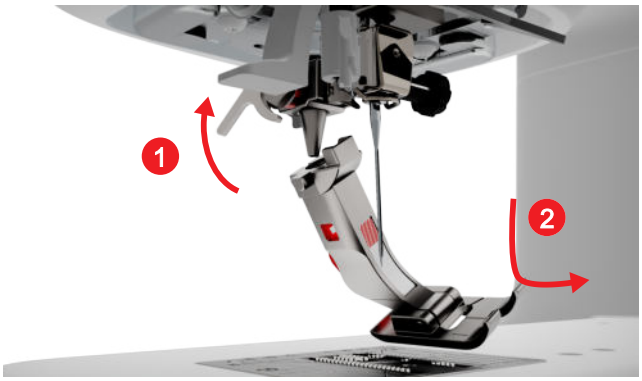
Naald	Toepassing
Universele naald 130/705 H 60/8 – 120/19  ☒ Met licht afgeronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen, leer, vinyl, jeans/denim. Voor natuurlijke en synthetische stoffen. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren, patchwork, quilten.
Stretchnaald 130/705 H-S 75/11 – 90/14  Met middelgrote ronde punt.	Voor gebreide stoffen (jersey, tricot, gebreid/elastisch materiaal). Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
Jersey-/borduurnaald 130/705 H SUK 80/12  Met middelgrote ronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen, kunststof. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
Jeansnaald 130/705 H-J 80/12 – 110/18  Met slanke, spitse punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), leer, jeans/denim. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren, patchwork.
Leernaald 130/705 H LR 90/14, 100/16  Met snijpunt.	Voor leer, kunstleer en vergelijkbaar materiaal. Voor ritssluitingen, zomen en doorstikken, moeilijk glijdend materiaal.
Microtexnaald 130/705 H-M 60/8 – 110/18  Met zeer slanke, spitse punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), kunststof, stroef materiaal zoals zijde,microvezels, vinyl en materiaal met een coating. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien. Voor zeer rechte steken bij het doorstikken van randen.
Quiltnaald 130/705 H-Q 75/11 – 90/14  Met zeer spitse, slanke, licht afgeronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor decoratief naaien, patchwork, quilten. Voor stikken/doorstikken, bijvoorbeeld quilten en patchwork.

Naald	Toepassing
Borduurnaald 130/705 H-E 75/11 – 90/14  ■ Met een kleinere ronde punt, breed oog en bredere garengroef.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen. Voor dikkere garens. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
Naald voor fijn materiaal 130/705 H SES 70/10 – 90/14  ☒ Met een kleinere ronde punt.	Voor fijn, kwetsbaar materiaal zoals fluweel. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren, patchwork, quilten.
Metafilnaald 130/705 H METAFIL 80/12  ■ Met middelgrote ronde punt en 2 mm lang oog.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen. Voor het verwerken van speciaal garen en garen met effect, vooral voor metallic garen. Voor naaiprojecten met metallic garen.Voor afzomen en doorstikken, decoratief naaien en borduren.
Topstitch-naald 130/705 H-N 80/12 – 100/16  ■ Met middelgrote ronde punt en 2 mm lang oog.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor afzomen en doorstikken, decoratief naaien en borduren.Voor sier- en stikwerk met meerdere garens en ook voor naborduren
Ajournaald 130/705 H WING 100/16, 120/20  ☒ Met vleugelvormig naaldblad.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor speciale effecten bij decoratief naaien en borduren met ajour.

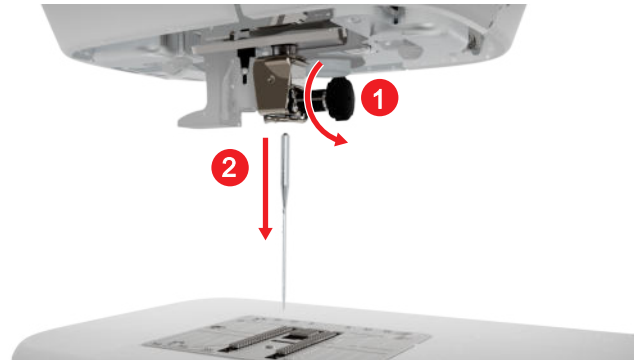
Naald	Toepassing
Universele tweelingnaald 130/705 H ZWI 70-100  ☒ Naaldafstand: 1,0/ 1,6/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 4,0/ 6,0/ 8,0	Voor zichtbare zomen in rekbare stoffen; biezen,decoratief naaiwerk.
Stretch-tweelingnaald 130/705 H-S ZWI 75  ☒ Naaldafstand: 2,5/ 4,0	Voor zichtbare zomen in rekbare stoffen; biezen,decoratief naaiwerk.
Ajour-tweelingnaald 130/705 H ZWIHO 100  ☒ Naaldafstand: 2,5	Voor speciale effecten bij ajourborduurwerk.
Universele drielingnaald 130/705 H DRI 80  ☒ Naaldafstand: 3,0	Voor zichtbare zomen in rekbare stoffen, decoratief naaiwerk.

Naald verwisselen

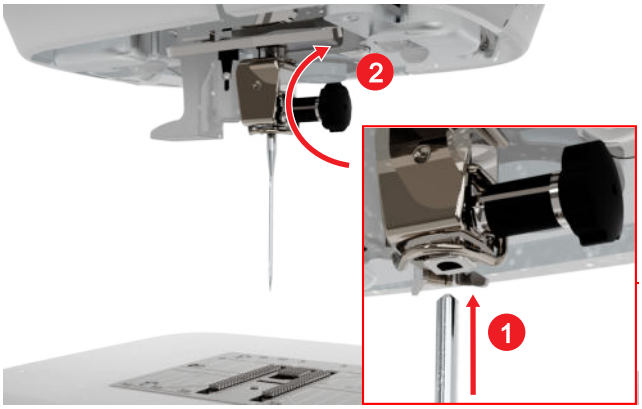
1. Vergrendel het display.
2. Naaivoet verwijderen



3. Zet de naald omhoog.
4. Draai de schroef van de naald los en trek de naald naar onder weg.



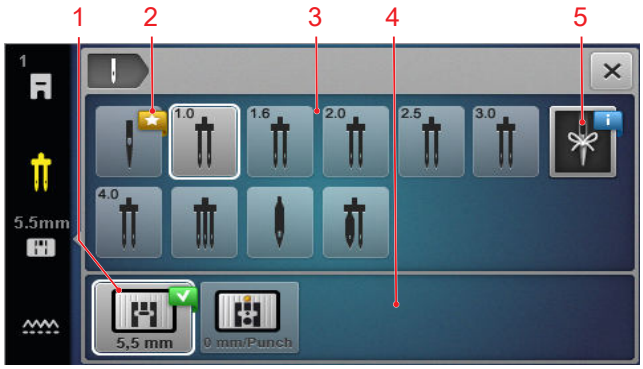
5. Schuif de nieuwe naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en houd deze vast.
6. Draai de schroef van de naald vast.



7. Ontgrendel het display.
8. Tik op het statusicoon **Steekplaat en naald** en selecteer in het vlak **Overzicht van naalden** de gemonteerde naald. [▸ zie pagina 23]

Steekplaat en naald

Naaien ▸ Steekplaat en naald



1 Geselecteerde steekplaat **2** Advies **3** Overzicht van naalden **4** Steekplatenoverzicht **5** Naaldnotitie

In de vlakken **Steekplatenoverzicht** en **Overzicht van naalden** worden de met de machine compatibele steekplaten en naalden weergegeven.

Aanbevolen steekplaten en naalden zijn gemarkeerd met het symbool **Advies** ★ .

Selecteer de gemonteerde naald en steekplaat in de secties **Overzicht van naalden** en **Steekplatenoverzicht** zodat de machine kan controleren of steek, naald en steekplaat compatibel zijn. De geselecteerde naald wordt in de sectie **Overzicht van naalden** met een wit kader weergegeven, en wordt ook op de statusbalk weergegeven. De geselecteerde steekplaat wordt in de sectie **Steekplatenoverzicht** met een wit kader weergegeven.

Als de geselecteerde naald niet met de steekplaat of de naaivoet kan worden gebruikt, wordt een storing aangegeven.

Naaldnotitie

Met de functie **Naaldnotitie** kunt u het naaldtype en de naalddikte van de gemonteerde naald noteren. Mocht u vergeten zijn welke naald is gemonteerd, kunt u dit op elk gewenst moment nakijken.

Naaldpositie

U kunt de positie van de naald op de volgende manieren instellen:

- Toets **Naaldstand boven/onder** : naald omhoog- of omlaagzetten.
- Toetsen **Naaldstand links/rechts** : naald telkens 5 posities naar links of rechts van het midden verplaatsen.
- Pictogram **Naaldstop** : naaldpositie boven of onder bij het stoppen van de machine in de naaimodus instellen.

3.9 Bovendraad

Het garen moet wat betreft kwaliteit, dikte en materiaal bij de geselecteerde stof passen. Voor een optimaal naairesultaat adviseert BERNINA de aanschaf van kwalitatief hoogwaardige garens.

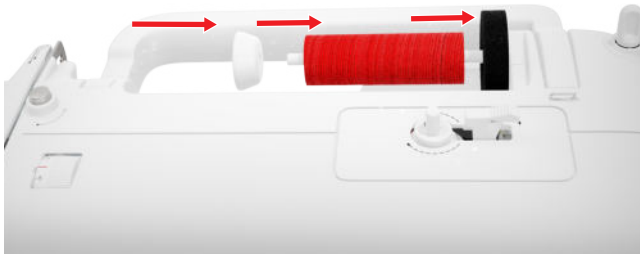
- Katoengarens zijn heel geschikt voor het naaien van decoratieve projecten van katoen, zoals bv. patchworkdekens. Omdat katoengarens niet zo sterk zijn, kunnen ze ook worden gebruikt voor rijgnaden en naden die weer los worden gemaakt. Ze moeten echter niet worden gebruikt voor naden die heel sterk moeten zijn.
- Gemerceriseerde katoengarens hebben een lichte glans en hun eigenschappen veranderen niet door het wassen.
- Polyestergarens onderscheiden zich door hun grote sterkte en zijn zeer lichtecht. Polyestergarens zijn elastischer dan katoengarens en zijn geschikt voor toepassingen, waar een sterke en rekbare naad gewenst is.
- Rayon-/viscosegarens onderscheiden zich door een sterke glans. Rayon-/viscosegarens zijn met name geschikt voor siersteken en geven deze een mooier effect.

Gewone naald inrijgen

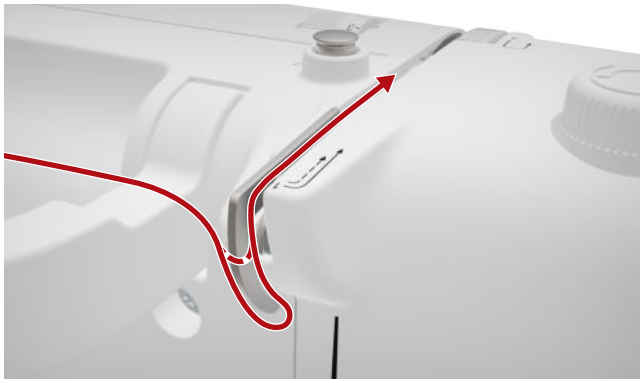
Voor een netjes afgewerkte naad en om een kluwen van garen te voorkomen, moet u de bovendraad op de juiste manier inrijgen.

De draadrichting voor het inrijgen is op de machine aangegeven met doorgetrokken pijlen en genummerd volgens de volgorde van de stappen.

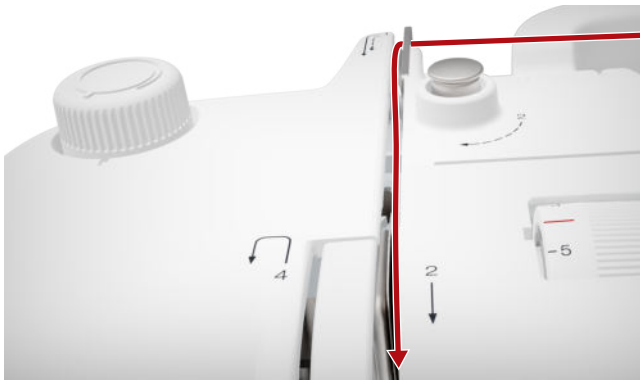
1. Zet een plaatje van schuimstof op de horizontale garenkloshouder.
2. Zet de naaivoet omhoog, zodat de draadspanningsschijven geopend zijn en de draad hier makkelijk tussendoor kan glijden.
3. Zet de naald omhoog, zodat de draad makkelijk in de draadhevel kan worden aangebracht.
4. Vergrendel het display.
5. Zet de garenklos op de garenkloshouder.
6. Selecteer een garengeleidingsschijf die past bij de diameter van de garenklos en plaats deze op de garenkloshouder. De garenklos mag niet draaien. De draad moet gelijkmatig worden afgerold.



7. Bij gladde garens een spoelnet over de garenklos trekken.
8. Geleid de draad direct naar de achterste draadgeleider.
9. Houd de draad vast met de rechterhand en trek deze met de linkerhand strak onder de draadgeleider door naar de voorzijde van de machine.



10. Leid de draad rechts langs de draadspanningsschijf naar beneden.



11. Leid de draad onder om de draadhevelafdekking naar boven.



12. Trek de draad door de draadhevel en leid deze naar beneden. Zorg ervoor, dat de draad onder het linker zijpaneel wordt geleid.



13. Geleid de draad van rechts naar links achter de eerste draadgeleider in het gebied bij de naald.



14. Geleid de draad van links naar rechts achter de tweede draadgeleider in het gebied bij de naald.

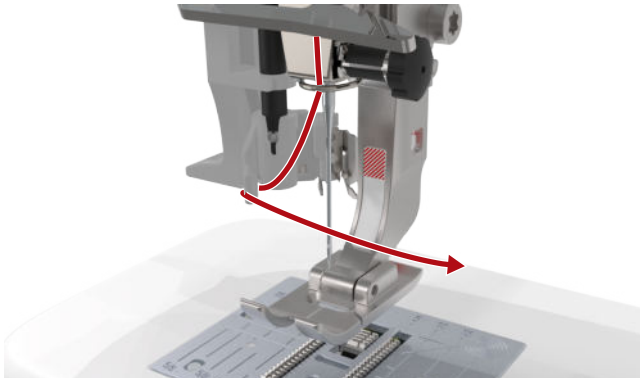


15. Trek de draad naar links en een beetje naar achteren.



16. Druk de inrijghendel half naar beneden. Geleid de draad daarbij zodanig dat deze achter het inrijghaakje blijft steken.

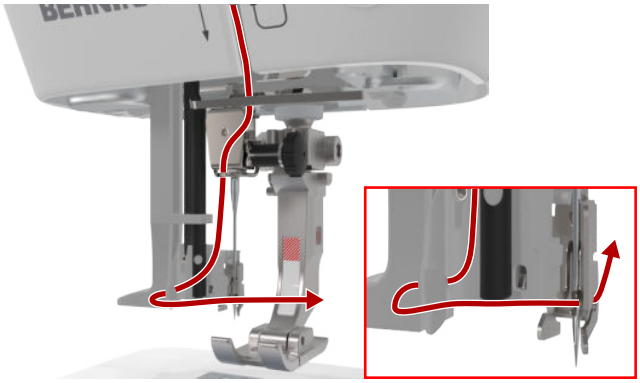
17. Geleid de draad van links naar rechts vóór het inrijghaakje.



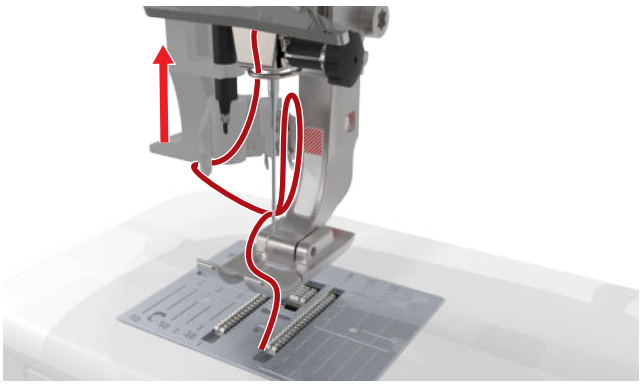
18. Duw de inrijghendel tot de aanslag naar beneden.

⇨ Het draadhaakje van de inrijger wordt door het oog van de naald geschoven.

19. Trek de draad van links naar rechts en vervolgens strak naar achter door de inrijgsleuf tot deze in het draadhaakje blijft steken.

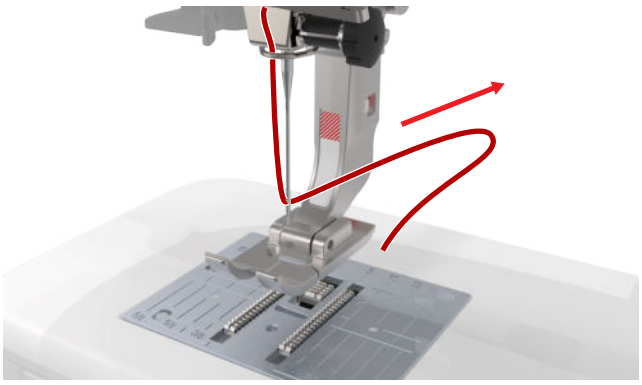


20. Houd de draad losjes vast en laat de inrijghendel los.



⇨ De draad wordt door het oog van de naald geschoven.

21. Trek de lus van de draad naar achter totdat het uiteinde van de draad door de naald is getrokken.



22. Trek de draad onder de naaivoet door naar de draadafsnijder en snijd deze af.

Tweelingnaald inrijgen

Voor het inrijgen van een tweelingnaald rijgt u beide draden na elkaar in volgens de instructies voor de gewone naald. Begin hierbij met de linker naald. [▸ zie pagina 24]

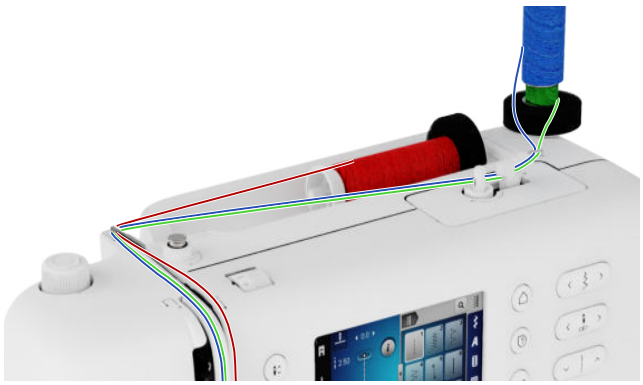


Let op de volgende afwijkingen:

1. Zet een plaatje van schuimstof op de verticale en horizontale garenkloshouder.
2. Zet het garenklosje voor de linkernaald op de verticale garenkloshouder en het garenklosje voor de rechternaald op de horizontale garenkloshouder.
3. Leid de draad van de verticale garenkloshouder van rechts naar links door het draadgeleidingsoog.
4. Leid beide bovendraden zoals bij het inrijgen van de gewone naald tot aan de draadspanningsschijf.
5. Leid de draad bij de draadspanningsschijf voor de linker naald aan de linkerzijde en de draad voor de rechter naald aan de rechterzijde van de draadspanningsschijf naar beneden.
6. Leid de draden zoals bij het inrijgen van de gewone naald tot aan de naald.
7. Rijg beide naalden met de hand in.

Drielingnaald inrijgen

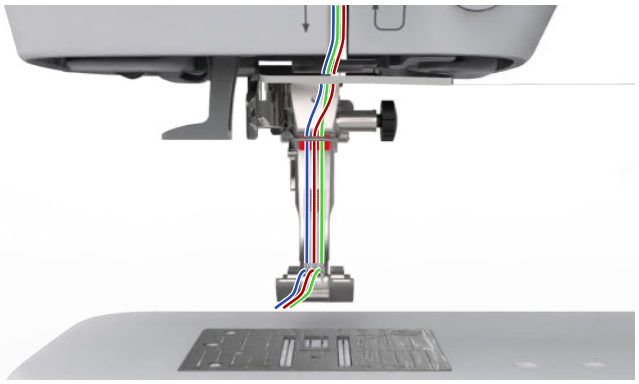
Voor het inrijgen van een drielingnaald rijgt u de 3 draden na elkaar in volgens de instructies voor de gewone naald. Begin hierbij met de linker naald. [▸ zie pagina 24]



Let op de volgende afwijkingen:

1. Zet een plaatje van schuimstof, een garenklosje en een passende garengeleidingsschijf op de horizontale garenkloshouder.

2. Zet een plaatje van schuimstof, een volle spoel en een garenklosje in tegengestelde richting van de spoel op de verticale garenkloshouder.
3. Leid de draden van de verticale garenkloshouder van rechts naar links door het oog van de draadgeleider.
4. Leid alle bovendraden zoals bij het inrijgen van de gewone naald tot aan de draadspanningsschijf.
5. Leid op de linkerkant van draadspanningsschijf de draden van de verticale garenkloshouder en op de rechterkant van de draadspanningsschijf de draad van de horizontale garenkloshouder naar onder.
6. Leid de draden zoals bij het inrijgen van de gewone naald tot aan de naald.
7. Rijg elke draad van de verticale garenkloshouder met de hand in de linker- en rechternaald in.
8. Rijg de draad van de horizontale garenkloshouder met de hand in de middelste naald in.



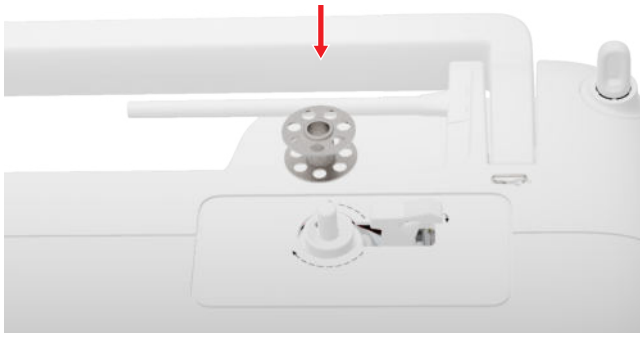
3.10 Onderdraad

Voor algemene naaiwerkzaamheden wordt aanbevolen, voor de bovendraad en de onderdraad hetzelfde garen te gebruiken. Als u de gids gebruikt, krijgt u aanbevelingen over de garens voor de verschillende toepassingen.

Onderdraad opspoelen

De draadrichting voor het opspoelen van de onderdraad is op de machine met stippellijnen aangegeven en genummerd.

1. Plaats een lege spoel op de spoeleenheid.



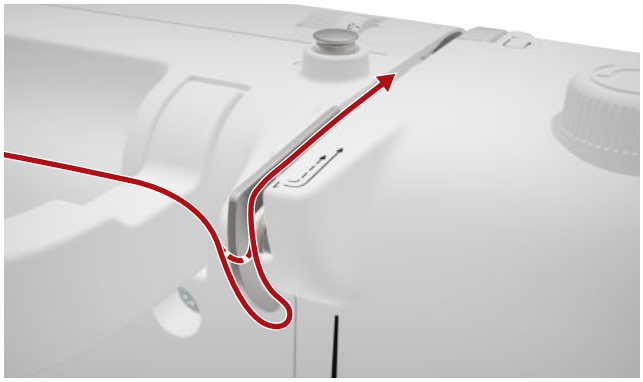
2. Trek de garenkloshouder naar buiten en bevestig deze omgekeerd.



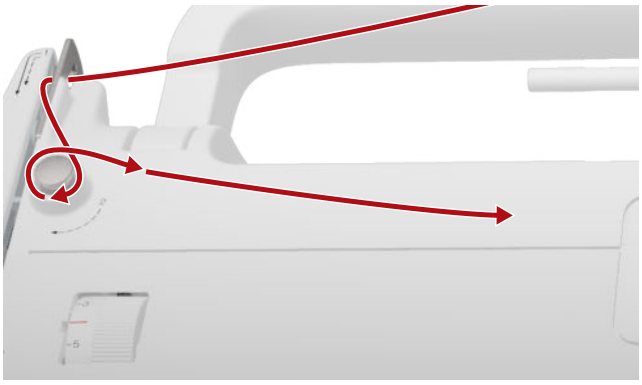
3. Zet een plaatje van schuimstof en een garenklosje op de verticale garenkloshouder.



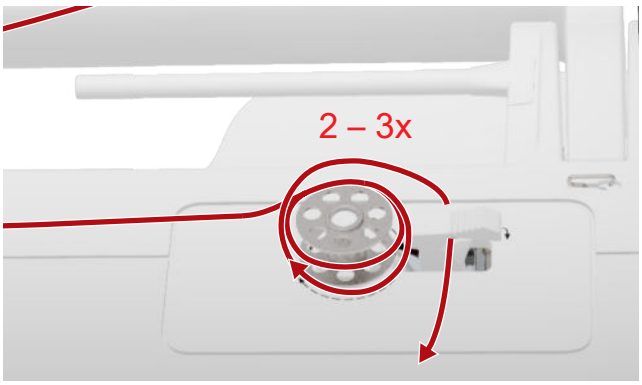
4. Trek de draad naar links in de achterste draadgeleiding.



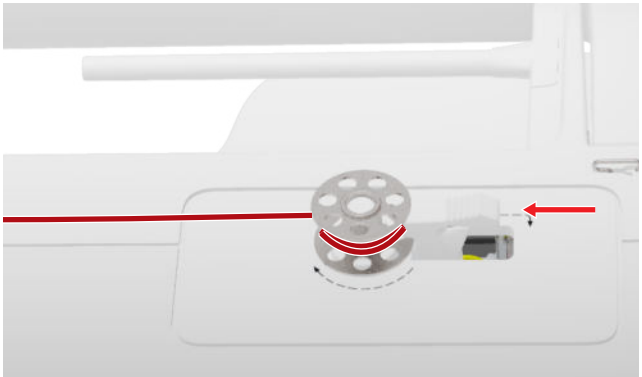
5. Leid de draad in pijlrichting om de spoelvoorspanning.



6. Wikkel de draad in pijlrichting 2 – 3× om het spoeltje en snij deze met de draadafsnijder bij de starthevel af.



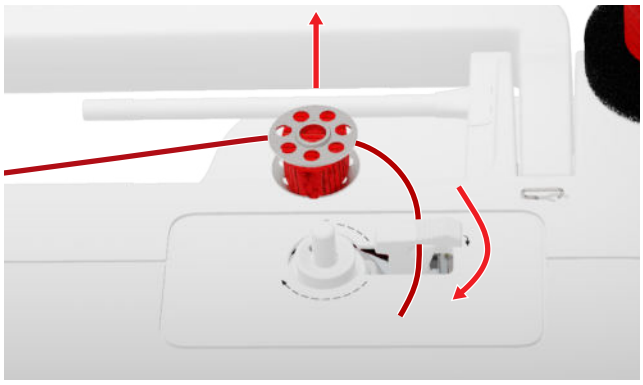
7. Druk de starthevel tegen het spoeltje.



⇨ Als het spoeltje vol is, stopt het spoelen automatisch.

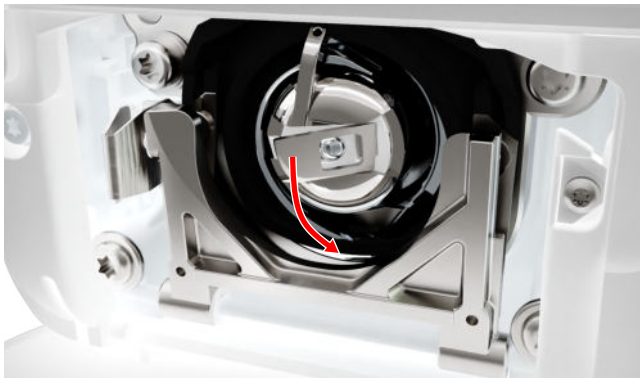
8. Duw de starthevel naar rechts om het spoelen voortijdig te stoppen.

9. Verwijder het spoeltje en snij de draad met behulp van de draadafsnijder door.

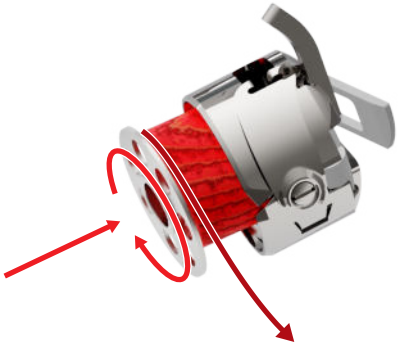


Onderdraad inrijgen

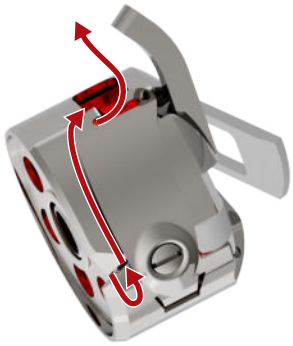
1. Zet de naald omhoog.
2. Zet de naaivoet omhoog.
3. Vergrendel het display.
4. Open het grijperdeksel.
5. Verwijder het spoelhuis aan het lipje uit de machine.



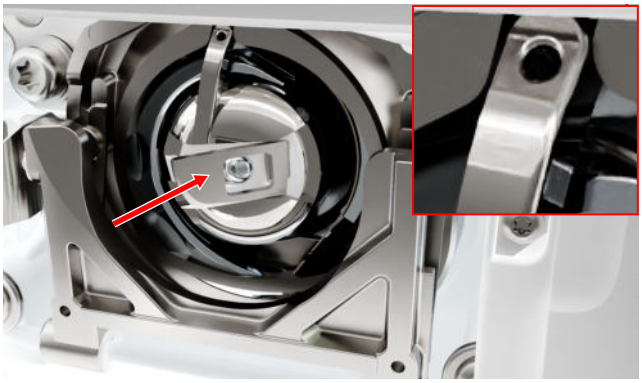
6. Neem het spoeltje uit het spoelhuis.
7. Plaats een nieuwe spoel zodat deze met de wijzers van de klok mee (naar rechts) draait.
8. Leid de draad vanaf links door de gleuf.



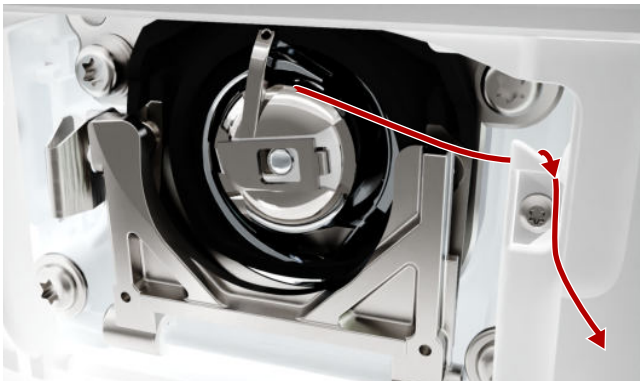
9. Trek de draad onder de veer en de draadgeleider door.



10. Zet het spoelhuis in. Houd het spoelhuis daarbij vast aan het lipje zodat de draadrichting naar boven wijst.



11. Druk het spoelhuis in de midden aan totdat het vastklikt.
12. Trek de draad over de draadafsnijder en snijd deze door.

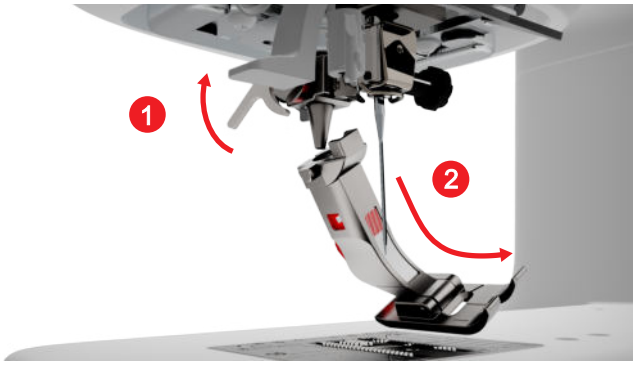


13. Sluit het grijperdeksel.

3.11 Naaivoet

Naaivoet verwisselen

1. Zet de naald omhoog.
2. Zet de naaivoet omhoog.
3. Vergrendel het display.
4. Druk de bevestigingshendel naar boven en trek de naaivoet zijdelings naar beneden weg.

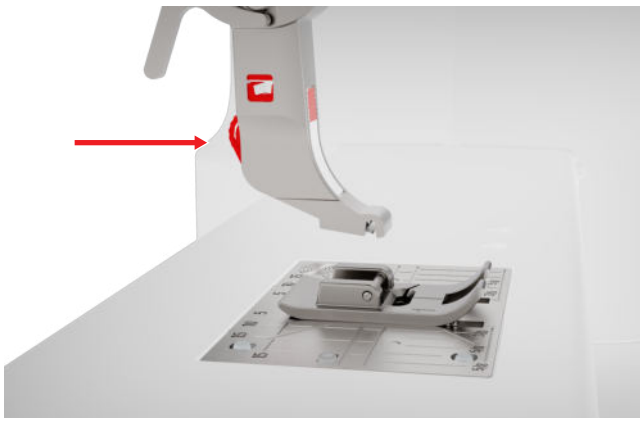


5. Schuif de nieuwe naaivoet van onderen in de houder en druk de bevestigingshendel omlaag.
6. Ontgrendel de naaifuncties.

Naaivoetzool verwisselen

Naaivoetzool verwijderen

1. Zet de naald omhoog.
2. Zet de naaivoet omhoog.
3. Vergrendel het display.
4. Druk op de knop op de Snap-on-Schaft.



⇨ De naaivoetzool klikt los.

Naaivoetzool bevestigen

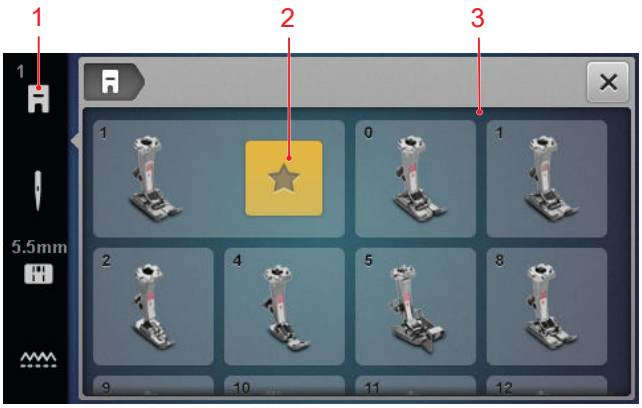
1. Leg de naaivoetzool onder de Snap-on-Schaft zodat de dwarspin onder de opening van de schacht ligt.
2. Zet de Snap-on-Schaft omlaag met de hendel van de naaivoetlift.



⇨ De naaivoetzool klikt vast.

Overzicht van naaivoeten

Naaien ▸ Naaivoet



1 Aanbevolen naaivoet **3** Overzicht van naaivoeten

Op de statusbalk wordt de naaivoet weergegeven die voor het geselecteerde borduurmotief wordt aanbevolen.

In het veld **Overzicht van naaivoeten** worden de naaivoeten weergegeven die compatibel zijn met de machine.

Aanbevolen naaivoeten zijn gemarkeerd met het symbool **Advies** ★ .

Naaivoetdruk

De naaivoetdruk heeft een standaardinstelling voor het werken met middelzware stoffen.

Dikke stoffen kunnen bij een lagere naaivoetdruk makkelijker onder de naaivoet worden bewogen. Bij dunne stoffen voorkomt een hogere naaivoetdruk dat de stof te makkelijk wegglijdt.

Aan de hand van een naaitest kunt u vóór het begin controleren, hoe de stof wordt getransporteerd. Als de stof alleen met weerstand wordt getransporteerd, kunt u de naaivoetdruk verlagen. Als de stof onder de naaivoet makkelijk wegglijdt, kunt u de naaivoetdruk verhogen.

Aanbevelingen over het instellen van de naaivoetdruk voor verschillende soorten stof en naaitechnieken vindt u in de Gids. [▸ zie pagina 16]



1. Draai de knop **Naaivoetdruk** linksom om de naaivoetdruk te verlagen.
2. Draai de knop **Naaivoetdruk** rechtsom om de naaivoetdruk te verhogen.
3. Draai de knop **Naaivoetdruk** totdat de markering van de knop en de markering op de machine op één lijn staan om de standaardnaaidrukvoet in te stellen.



3.12 Stoftransport

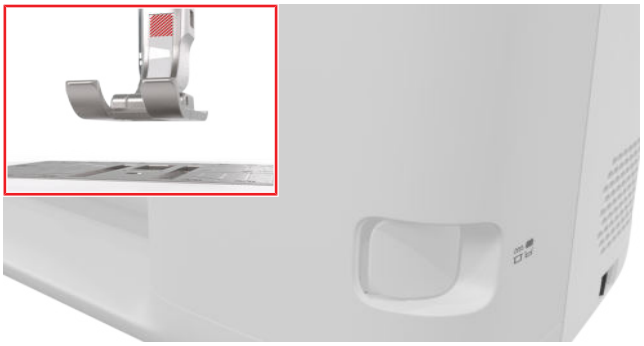
Transporteur

Naaien ► Transporteur

De transporteur verplaatst de stof onder de naaivoet. Voor een gelijkmatig transport van de stof moet de naaivoet loodrecht staan. Voor het instellen van de juiste naaihoogte kunt u naar behoefte een of meer nivelleringsplaatjes achter of voor de naald onder de naaivoet plaatsen.

Voor toepassingen waarbij de stof vrij moet worden geleid, kan de transporteur omlaag worden gezet.

1. Druk op de toets **Transporteur boven/onder** om de transporteur omlaag te zetten.



2. Druk op de toets **Transporteur boven/onder** om de transporteur omhoog te zetten.
   ⇨ De transporteur wordt na de eerste steek volledig omhooggezet.



TIP

Wanneer u op het pictogram **Transporteur** tikt, ziet u instructies voor het omlaag- of omhoogzetten van de transporteur.

3.13 Machine-instellingen

Taal

Instellingen ► Machine ► Taal

Met de instelling **Taal** kunt u de taal voor de gebruikersinterface instellen.

Naaiverlichting

Instellingen ► Machine ► Naaiverlichting ► Naaiverlichting

Met de instellingen **Naaiverlichting** kunt u het naailicht in- en uitschakelen.

Dealergegevens

Instellingen ► Machine ► Informatie ► Dealergegevens

Met de instelling **Dealergegevens** kunt u het adres van uw BERNINA-dealer ingeven, zodat u dit altijd bij de hand hebt.

3.14 Persoonlijke instellingen

Begroetingstekst

Instellingen ► Persoonlijk ► Begroetingstekst

Met de instelling **Begroetingstekst** kunt u een tekst invoeren die bij het inschakelen van de machine wordt weergegeven.

Achtergrondkleur

Instellingen ► Persoonlijk ► Achtergrondkleur

Met de instelling **Achtergrondkleur** kunt u een kleurenschema voor uw display selecteren.

Achtergrondmotief

Instellingen ► Persoonlijk ► Achtergrondmotief

Met de instelling **Achtergrondmotief** kunt u een achtergrond voor het display selecteren.

3.15 Naai-instellingen

Bovendraadspanning

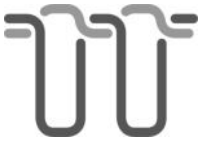
De bovendraadspanning wordt in de BERNINA fabriek optimaal ingesteld en op de machine getest. Hiervoor wordt als boven- en onderdraad Metrosene-/Seralongaren nr. 100/2 van Mettler gebruikt.

Hoe hoger de bovendraadspanning is ingesteld, des te sterker wordt de bovendraad gespannen en de onderdraad wordt meer in de stof getrokken. Hoe lager de bovendraadspanning is ingesteld, des te zwakker wordt de bovendraad gespannen en de onderdraad wordt minder in de stof getrokken.



Optimaal steekbeeld

De verstrengeling van boven- en onderdraad bevindt zich midden of de stof.



Bovendraadspanning te hoog

De onderdraad wordt sterker in de stof getrokken.



Bovendraadspanning te laag

De bovendraad wordt sterker in de stof getrokken.



1. Draai de knop **Bovendraadspanning** in de gewenste richting om de bovendraadspanning te wijzigen.
2. Draai de knop **Bovendraadspanning** totdat de rode markering van de knop en de markering op de machine op één lijn staan om de standaard bovendraadspanning in te stellen.

Naaisnelheid

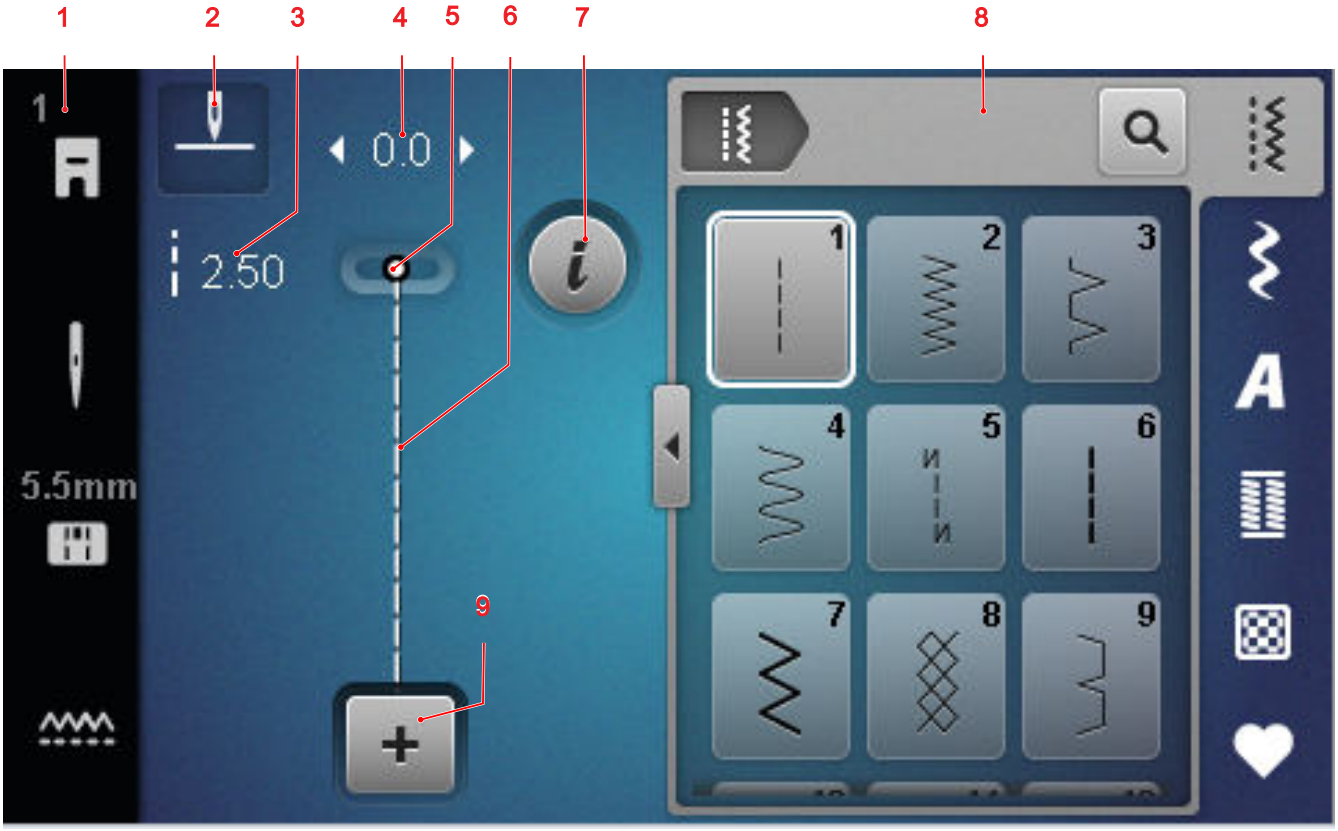
Instellingen ► Naaien ► Naaisnelheid

Met de instelling **Naaisnelheid** kunt u de maximale naaisnelheid begrenzen. Deze instelling blijft intact als de machine wordt uitgeschakeld.

De naaisnelheid wordt in steken per minuut aangegeven. De maximale naaisnelheid bedraagt 900 steken per minuut.

4 Naaivenster

Naaien



1 Statusbalk **2** Naaldstop **3** Steeklengte **4** Steekbreedte **5** Naaldpositie **6** Steekpreview **7** Bewerken **8** Steek selecteren **9** Combinatiemodus

Naaldstop

Het icoon **Naaldstop** geeft de naaldpositie bij de stop van de machine aan.

- : Naald stopt boven.
- : Naald stopt beneden.

Door tikken op het icoon kunt u de naaldpositie bij de stop van de machine instellen.

Steeklengte

Met de functie **Steeklengte** kunt u de steeklengte voor de actuele steek wijzigen. [▸ zie pagina 40]

Steekbreedte

Met de functie **Steekbreedte** kunt u de steekbreedte voor de actuele steek instellen. [▸ zie pagina 40]

Naaldpositie

Als de naald naar links of rechts is verplaatst, wordt de waarde van de naaldpositie weergegeven. Door tikken op het icoon **Naaldpositie** kunt u de naaldpositie weer op de middelste positie zetten.

Steekpreview

In de steekpreview wordt een voorbeeld weergegeven van de huidige steek of steekcombinatie. In de combinatiemodus kunt u in de steekpreview de afzonderlijke steken selecteren.

Bewerken

Met de functie **Bewerken** kunt u de functies voor de steekmotiefbewerking oproepen. [▸ zie pagina 40]

Combinatiemodus

Met de functie **Combinatiemodus** kunt u de combinatiemodus in- en uitschakelen. [▸ zie pagina 44]

4 Naaivenster

4.1 Statusbalk

Op de statusbalk wordt de status van verschillende functies aangegeven.

De kleur van de pictogrammen markeert de status van de functies.

- Wit: standaardinstelling en aanbevolen instelling
- Geel: gewijzigde instelling

Naaivoet

Het pictogram **Naaivoet** geeft de aanbevolen naaivoet aan.

Door op het pictogram te tikken kunt u de overzicht van naaivoeten openen en gegevens over de naaivoet bekijken. [▸ zie pagina 30]

Steekplaat en naald

Het pictogram **Steekplaat en naald** geeft de geselecteerde naald en de geselecteerde steekplaat aan.

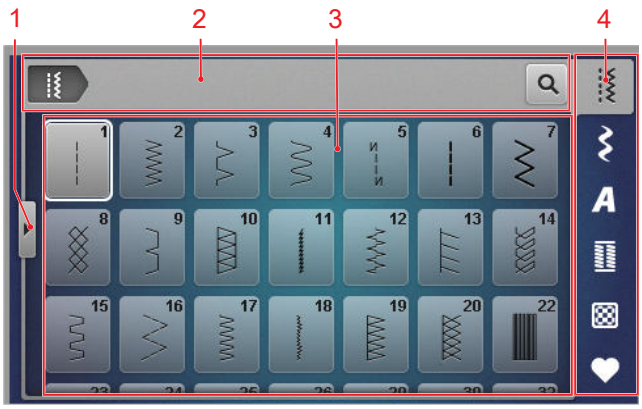
Door op het pictogram te tikken, kunt u het naald- en steekplaatoverzicht oproepen en de gemonteerde naald en gemonteerde steekplaat selecteren.

Als de geselecteerde steekplaat in combinatie met de naald niet geschikt is, verschijnt een rood uitroepteken.

Transporteur

Wanneer u op het pictogram **Transporteur** tikt, ziet u instructies voor het omlaag- of omhoogzetten van de transporteur.

4.2 Steek selecteren



1 Volledig beeld **2** Navigatiebalk **3** Keuzegebied
4 Snelle-toegangsbalk

Navigatiebalk

De navigatiebalk geeft het pad naar het geselecteerde steekmotief aan.

Zoeken

Met de functie **Zoeken** kunt u steekmotieven aan de hand van het steeknummer zoeken.

Keuzegebied

In het keuzegebied kunt u in de mappen navigeren en een steekmotief laden. Elk steekmotief wordt weergegeven met een preview.

Tik in de preview op het gewenste steekmotief om het te laden.

Volledig beeld

Met de functie **Volledig beeld** kunt u het selectiegebied vergroten tot de volledige breedte van de display.

Snelle-toegangsbalk

Via de werkbalk voor snelle toegang kunt u direct naar de verschillende mappen van de steekcategorieën en uw eigen mappen gaan.

Nuttige steken

In de map **Nuttige steken** vindt u alle bijgeleverde nuttige steken. [▸ zie pagina 35]

Decoratieve steken

In de map **Decoratieve steken** vindt u alle bijgeleverde decoratieve steken gesorteerd naar categorie. [▸ zie pagina 37]

Alfabetten

In de map **Alfabetten** vindt u alle bijgeleverde alfabetten. [▸ zie pagina 37]

Knoopsgaten

In de map **Knoopsgaten** vindt u alle bijgeleverde knoopsgaten, ogen en het knoopaanzetprogramma. [▸ zie pagina 38]

Quiltsteken

In de map **Quiltsteken** vindt u alle bijgeleverde quiltsteken. [▸ zie pagina 39]

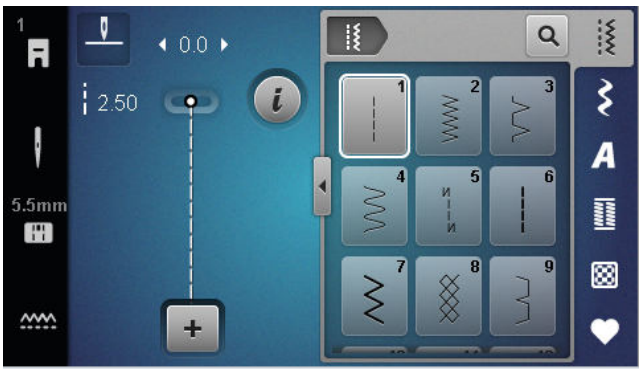
Eigen map

In de map **Eigen map** kunt u eigen steekmotieven opslaan en laden. U kunt de steekmotieven in mappen organiseren.

5 Overzicht van steken

5.1 Nuttige steken

Naaien ▸ Nuttige steken



Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	1	Rechte steek	Voor vastnaaien, doorstikken en afhechten.
	2	Zigzagsteek	Voor het afwerken van randen, naaien van elastische naden, bevestigen van inzetstukken en rubberband.
	3	Vari-overlock	Voor het afwerken van randen en het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen.
	4	Boognaad	Voor het stoppen en versterken van stofranden en aanzetten van kanten en elastieken banden.
	5	Afhechtprogramma	Voor het automatisch afhechten aan het begin van de naad met voorwaartse en achterwaartse steken.
	6	Drievoudige rechte steek	Voor versterkte naden in zware stoffen, doorstikken en decoratieve effecten.
	7	Drievoudige zigzag	Voor duurzame naden in dikke stoffen, zichtbare zomen en decoratieve naden.
	8	Wafelsteek	Voor zichtbare en decoratieve naden in gebreide en geweven stoffen.
	9	Blindzoom	Voor blinde zomen in de meeste soorten stof en voor schelpzomen in zachte jersey en fijne stoffen.
	10	Dubbele overlock	Voor het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen.
	11	Super-stretchsteek	Voor zeer rekbare open naden.

5 Overzicht van steken

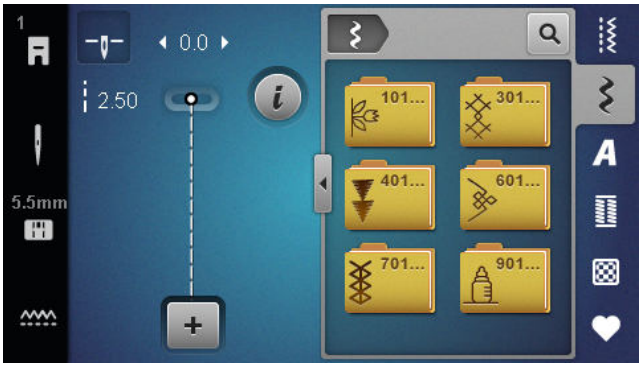
Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	12	Rimpelsteek	Voor rimpelen met stevig garen en voor platte verbindingsnaden in middelzware stoffen.
	13	Stretch-overlock	Voor het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen en voor platte verbindingsnaden.
	14	Tricotsteek	Voor zichtbare zomen en naden in ondergoed en truien en voor het verstellen van tricot.
	15	Universele steek	Voor platte verbindingsnaden, zichtbare zomen en decoratieve naden in vaste stoffen als vilt en leer en voor het aanzetten van elastieken banden.
	16	Gestikte zigzag	Voor het afwerken en versterken van stofranden, voor het aanzetten van elastieken banden en voor decoratieve naden.
	17	Lycrasteek	Voor platte verbindingsnaden, zichtbare zomen in lycrastof en voor het afwerken van naden in ondergoed.
	18	Stretchsteek	Voor rekbare naden en zomen in geweven en gebreide stoffen.
	19	Verstevigde overlock	Voor overlocknaden of platte verbindingsnaden op middelzware gebreide stoffen en badstof.
	20	Brei-overlock	Voor het naaien en afwerken van rekbare naden en zomen in geweven en gebreide stoffen.
	22	Eenvoudig stopprogramma	Voor het automatisch stoppen in fijne tot dikke stoffen.
	23	Verstevigd stopprogramma	Voor het automatisch stoppen in dik materiaal.
	24	Trensprogramma	Voor het verstevigen van zakopeningen, knoopsgaten en het aanzetten van riemlussen.
	25	Trensprogramma	Voor het verstevigen van zakopeningen en het afhechten van naaduiteinden.
	26	Grote vliegsteek	Voor het verstevigen van zakopeningen, ritssluitingen en splitjes in middelzware tot dikke stoffen.

5 Overzicht van steken

Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	29	Blindzoom smal	Voor blinde zomen en schelpzomen in fijne en zachte stoffen.
	30	Handmatige rijgsteek	Voor werkzaamheden waarbij een zeer grote steeklengte gewenst is.
	32	Eenvoudige rechte steek	Voor 1 rechte steek als verbindingssteek in een combinatie.
	33	Drie eenvoudige rechte steken	Voor 3 rechte steken als verbindingssteken in een combinatie.

5.2 Decoratieve steken

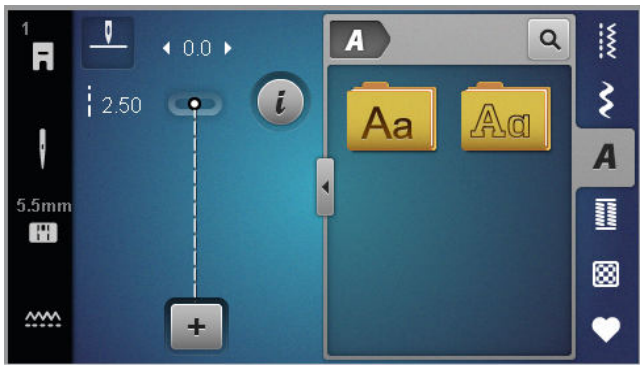
Naaien ▸ Decoratieve steken



Categorie	Naam
100	Natuur
300	Kruissteken
400	Satijn
600	Geometrisch
700	Wit-op-wit borduurwerk
900	Jeugd

5.3 Alfabetten

Naaien ▸ Alfabetten A

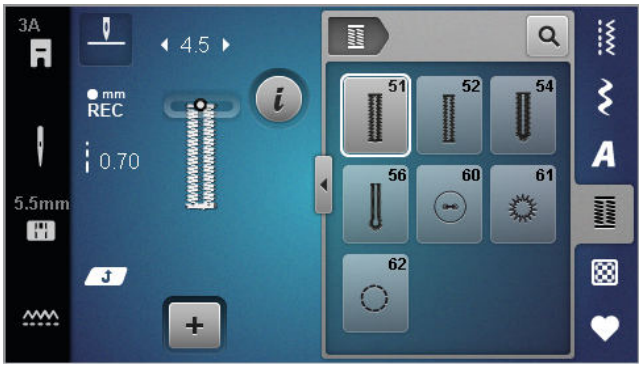


Steken	Naam
ABCabc	Blok
ABCabc	Omtrek

5 Overzicht van steken

5.4 Knoopsgaten

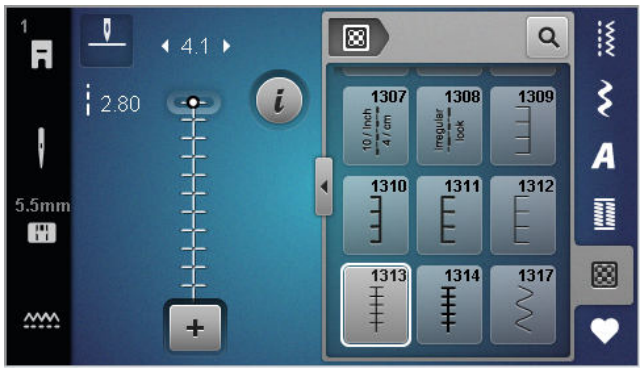
Naaien ► Knoopsgaten



Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	51	Standaardknoopsgat	Voor lichte tot middelzware stoffen, bijvoorbeeld blouses, jurken en beddengoed.
	52	Standaardknoopsgat smal	Voor lichte tot middelzware stoffen, bijvoorbeeld blouses, jurken, baby- en kinderkleding en knutselwerk.
	54	Afgerond knoopsgat met normale trens	Voor middelzware tot zware stoffen, bijvoorbeeld jurken, jacks, jassen en regenkleding.
	56	Oogknoopsgat	Voor dikke geweven stoffen, bv. jacks, jassen en vrijetijdskleding.
	60	Knoop-aanzetprogramma	Voor het aanzetten van knopen met 2 en 4 gaatjes.
	61	Oog met kleine zigzag	Als opening voor koorden en smalle bandjes en voor decoratief naaiwerk.
	62	Oog met rechte steek	Als opening voor koorden en smalle bandjes en voor decoratief naaiwerk.

5.5 Quiltsteken

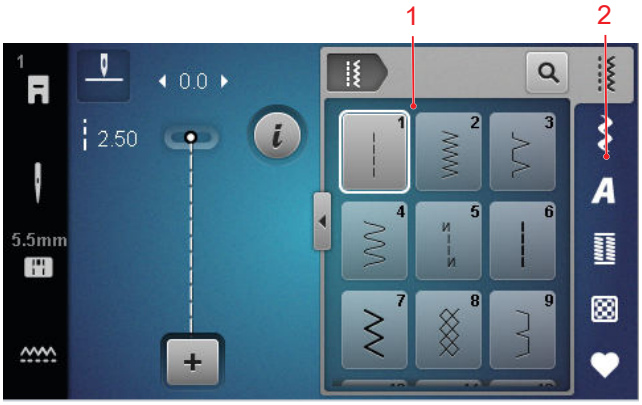
Naaien ► Quiltsteken



Steek	Nummer	Naam	Toepassing
	nr. 1301	Quilten, afhechtprogramma	Voor het afhechten van naadbegin en naadeinde met korte steken vooruit.
	nr. 1302	Quilten, rechte steek	Voor het met de machine quilten met rechte steek met 3 mm steeklengte.
	nr. 1303	Patchworksteek/Rechte steek	Voor het aan elkaar naaien van patchworkdelen met rechte steek met 2 mm steeklengte.
	Nr. 1304 – 1307	Handquiltsteken	Voor het naaien met monofilgaren om een handgenaaide steek te imiteren.
	Nr. 1309 – 1312	Festonsteken	Voor applicaties.
	Nr. 1313 – 1314	Festonsteken	Voor het naaien langs de rand tussen twee delen in crazy patchwork.
	Nr. 1317	Decoratieve quiltsteken	Voor quilten, crazy patchwork, decoreren en verfraaien.

6 Steekmotief voorbereiden en bewerken

6.1 Steekmotief laden



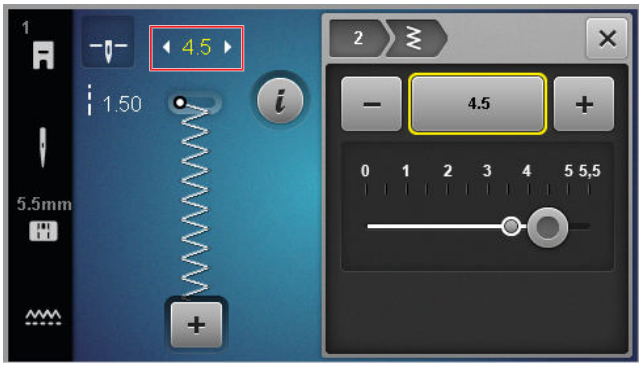
1 Keuzegebied **2** Snelle-toegangsbalk

1. Tik op de steekcategorie in de snelle-toegangsbalk.
2. Zoek in het selectiegebied het gewenste steekmotief en selecteer het.
   ⇨ Het steekmotief wordt in de steekpreview weergegeven.

Meer informatie over het selectiebereik vindt u bij Steek selecteren. [▸ zie pagina 34]

6.2 Steekmotiefbewerking

Steekbreedte



Voor elke steek is de aanbevolen steekbreedte aangegeven. U kunt de steekbreedte voor de meeste steken, alfabetten en knoopsgaten wijzigen. De steekbreedte is afhankelijk van de gebruikte naald, de naaivoet en de steekplaat.

De machine controleert de compatibiliteit tussen naald, steekplaat en steek. Hiervoor moet u in de statusbalk via het icoon **Steekplaat en naald** de gemonteerde Steekplaat en naald selecteren. Als de steek met de geselecteerde naaivoet en de gemonteerde steekplaat niet kan worden genaaid, wordt de steek rood weergegeven.

TIP

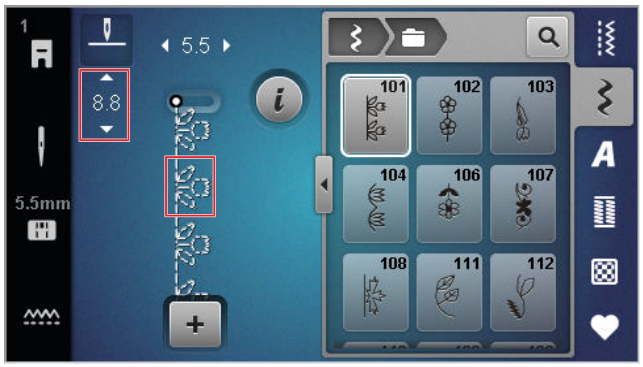
U kunt de steekbreedte ook tijdens het naaien wijzigen door op de **Steekbreedte** knoop te drukken.

Steeklengte



Voor elke steek is een aanbevolen steeklengte aangegeven. U kunt de steeklengte voor de meeste steken, alfabetten en knoopsgaten wijzigen.

Voor decoratieve steken en alfabetten wordt de patroonlengte weergegeven in plaats van de steeklengte.

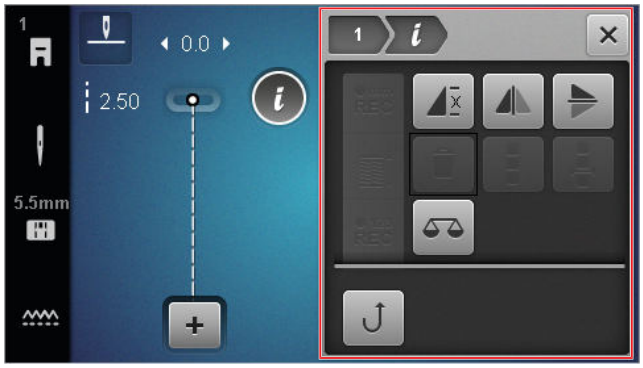


TIP

U kunt de steeklengte ook tijdens het naaien wijzigen door op de **Steeklengte** knoop te drukken.

Bewerkingsfuncties

Naaien ▸ Bewerken



6 Steekmotief voorbereiden en bewerken

Met de functie **Bewerken** kunt u de bewerkingsfuncties voor de geselecteerde steek oproepen.

Herhalen

Naaien ▸ Bewerken ▸ Herhalen

Met de functie **Herhalen** kunt u instellen, na hoeveel herhalingen van een steekmotief de machine moet stoppen. U kunt maximaal 9 herhalingen instellen. Het aantal herhalingen dat nog moet worden genaaid wordt in het naaivenster aangegeven.

Spiegelen links/rechts

Naaien ▸ Bewerken ▸ Spiegelen links/rechts

Met de functie **Spiegelen links/rechts** kunt u een steekmotief in de verticale as spiegelen.

Spiegelen boven/onder

Naaien ▸ Bewerken ▸ Spiegelen boven/onder

Met de functie **Spiegelen boven/onder** kunt u een steekmotief in de horizontale as spiegelen.

Stekenteller

Naaien ▸ Bewerken ▸ Stekenteller

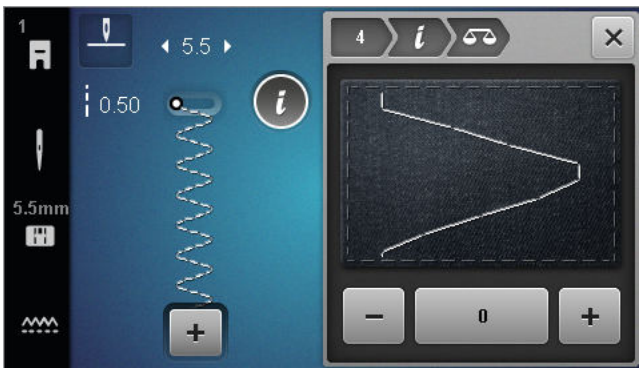
Met de functie **Stekenteller** kunt u voor een aantal steekmotieven de genaaide steken tellen en voor een herhaling de lengte van een naad opslaan. Het aantal getelde steken wordt in het naaivenster aangegeven en tot het uitschakelen van de machine opgeslagen. [▸ zie pagina 41]

Balans

Naaien ▸ Bewerken ▸ Balans

Met de functie **Balans** kunt u steekmotieven aanpassen en corrigeren die door de geselecteerde stof niet correct worden genaaid.

Vergelijk hiervoor een genaaide naaitest met de weergave in het vlak **Preview** en stel de balans zodanig in, dat de preview overeenkomt met het niet correct genaaide steekmotief.



Permanent achteruit

Naaien ▸ Bewerken ▸ Permanent achteruit

Met de functie **Permanent achteruit** kunt u achteruit naaien zonder op de toets **Achteruitnaaien** te blijven drukken.

Stekenteller gebruiken

Naaien ▸ Bewerken ▸ Stekenteller

Voorwaarde:

- Er is een steekmotief geladen.

1. Tik op het pictogram **Stekenteller** .
   ⇨ In de infobalk worden de pictogrammen **Stekenteller** en **Herhalen** weergegeven en knippert het icoon **Achteruitnaaien** .



2. Naai de gewenste lengte.
3. Druk op de toets **Achteruitnaaien** .
   ⇨ Het icoon **Stekenteller** gaat naar **AUTO** en geeft de lengte van de opgeslagen naad aan.
   ⇨ Zodra het steekmotief nogmaals wordt genaaid, stopt de machine na het opgeslagen aantal steken.
   ⇨ Het aantal steken wordt opgeslagen, totdat dit wordt overschreven of gewist.
4. Om het opgeslagen aantal steken na het uitschakelen van de functie weer op te roepen, tikt u 2× op het icoon **Stekenteller** , zodat **AUTO** wordt weergegeven.



6.3 Knoopsgaten

Voor knoopsgaten kunt u de lengte instellen. Zodra een knoopsgatsteek is geladen, ziet u in het bewerkingsmenu de modi voor de knoopsgatlengte.

De geselecteerde modus wordt in het naaivenster weergegeven.



Knoopsgatlengte

Naaien ▸ Bewerken

Voor het instellen van de lengte van het knoopsgat zijn de volgende modi beschikbaar:

- **mm opslaan** mm REC : Knoopsgatlengte in mm programmeren. [▸ zie pagina 42]
- **Automatische lengte** : Knoopsgatlengte aan knoopgrootte aanpassen. [▸ zie pagina 42]
- **Stekenteller** 123 REC : Knoopsgatlengte met stekenteller programmeren. [▸ zie pagina 42]
- **Handmatig naaien** man : Knoopsgat handmatig naaien. [▸ zie pagina 43]

Knoopsgatlengte in mm opslaan

Naaien ▸ Bewerken ▸ mm opslaan mm REC

In de modus **mm opslaan** mm REC wordt de genaaide lengte van het eerste kordon gemeten en opgeslagen. De machine naait het knoopsgat automatisch af.

Voorwaarde:

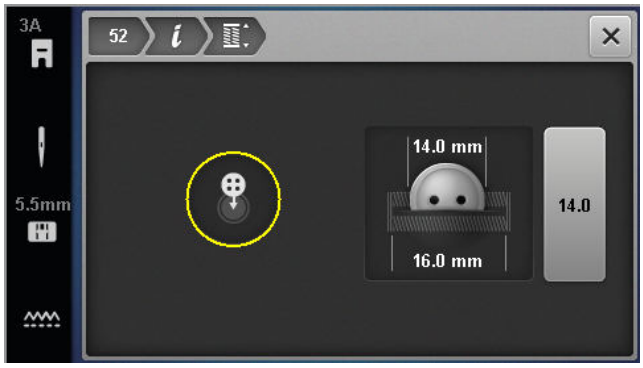
- Er is een knoopsgat geladen.
- Knoopsgatvoet #3A is gemonteerd.

1. Tik op het icoon **mm opslaan** mm REC .
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** knippert op het naaivenster.
2. Naai de eerste rups en druk na de gewenste lengte op toets **Achteruitnaaien** .
   ⇨ De machine naait het knoopsgat af.
   ⇨ De machine wisselt naar de modus **Knoopgrootte** : en alle overige knoopsgaten worden in de aangegeven lengte in mm genaaid.
   ⇨ De knoopsgatlengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

Knoopsgatlengte aan knoopgrootte aanpassen

Naaien ▸ Bewerken ▸ Automatische lengte :

In de modus **Automatische lengte** : kunt u de diameter van de knoop meten. De machine past de lengte van het knoopsgat automatisch aan de grootte van de knoop aan.



Voorwaarde:

- Er is een knoopsgat geladen.
- Knoopsgatvoet #3A is gemonteerd.

1. Tik op het icoon **Automatische lengte** : .
2. Houd de knoop in de meetcirkel op het display en pas de grootte van de meetcirkel aan de grootte van de knoop aan met de toets **Steekbreedte**.
   ⇨ In het naaivenster wordt de bepaalde knoopsgatlengte weergegeven.
3. Naai het knoopsgat.
   ⇨ De knoopsgatlengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

Knoopsgatlengte met stekenteller programmeren

Naaien ▸ Bewerken ▸ Stekenteller 123 REC

Met de knoopsgatvoet #3 kunt u de lengte van het knoopsgat in de modus **Stekenteller** 123 REC programmeren. De machine naait de linker rups vooruit, het onderste paspel, de rechter rups achteruit en ten slotte het bovenste paspel. De lengte van de rechter rups wordt

niet automatisch aangepast aan de lengte van de linker rups, maar moet afzonderlijk worden geprogrammeerd.

Voorwaarde:

- Er is een knoopsgat geladen.
- Knoopsgatvoet #3 is gemonteerd.

1. Tik op het icoon **Stekenteller** 123 REC .
2. Naai het linkerkordon en stop na de gewenste lengte.
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** ⤴ knippert op het naaivenster.
3. Druk op de toets **Achteruitnaaien** ⤴ .
   ⇨ De machine naait het onderste paspel en begint het rechterkordon achteruit te naaien.
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** ⤴ knippert op het naaivenster.
4. Stop ter hoogte van de eerste steek van de linker rups en druk op de toets **Achteruitnaaien** ⤴ .
   ⇨ De machine naait het bovenste paspel.
   ⇨ De lengten van de kordons zijn opgeslagen.
   ⇨ Alle andere knoopsgaten worden met het opgeslagen aantal steken genaaid.
   ⇨ De knoopsgatlengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

Knoopsgat handmatig naaien

Naaien ▸ Bewerken ▸ Handmatig naaien man

In de modus **Handmatig naaien** man kunt u knoopsgaten segment voor segment naaien. In de knoopsgatbalk worden de afzonderlijke segmenten van het knoopsgat weergegeven. Na elk genaaid segment kunt u met de toets **Achteruitnaaien** ⤴ naar het volgende segment gaan.



1 Knoopsgatbalk

Voorwaarde:

- Er is een knoopsgat geladen.
- Knoopsgatvoet #3 is gemonteerd.

1. Tik op het icoon **Handmatig naaien** man .
   ⇨ De afzonderlijke segmenten worden in de knoopsgatbalk weergegeven.
   ⇨ Segment 1 is geactiveerd.
2. Naai de linker knoopsgatrups en stop de machine bij de gewenste lengte.
   ⇨ Segment 2 wordt tijdens het naaien geactiveerd.
3. Om steeds naar het volgende segment te gaan, drukt u op toets **Achteruitnaaien** ⤴ of stopt u de machine en selecteert u in de knoopsgatbalk het volgende segment.
4. Naai het knoopsgat segment voor segment af.

6.4 Stopprogramma

Bij het stopprogramma kunt u de lengte van de stopsteek instellen. Zodra een stopsteek is geladen, ziet u in het bewerkingsmenu de modi voor de lengte van de stopsteek.

De geselecteerde modus wordt in het naaivenster weergegeven.



Stoplengte

Naaien ▸ Bewerken

Voor het instellen van de lengte van de stopsteek zijn de volgende modi beschikbaar:

Voor Eenvoudig stopprogramma nr. 22:

- **Stekenteller** 123 REC : stoplengte met stekenteller programmeren. [▸ zie pagina 44]

Voor Verstevigd stopprogramma nr. 23:

- **mm opslaan** mm REC : stoplengte in mm programmeren. [▸ zie pagina 44]
- **Automatische lengte** : automatische stoplengte instellen. [▸ zie pagina 44]

6 Steekmotief voorbereiden en bewerken

Stoplengte met stekenteller naaien

Naaien ▸ Bewerken ▸ Stekenteller

In de modus **Stekenteller** telt de machine de steken van de eerst genaaide lengte en wordt dit aantal opgeslagen. De machine naait het stopprogramma automatisch af.

Voorwaarde:

- Het stopprogramma nr. 22 is geladen.
- Naaivoet #1 is bevestigd.

1. Tik op het pictogram **Stekenteller** .
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** knippert op het naaivenster.
2. Naai de eerste lengte en druk na de gewenste lengte op toets **Achteruitnaaien** .
   ⇨ De machine naait het stopprogramma af.
   ⇨ De stoplengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

Stoplengte in mm opslaan

Naaien ▸ Bewerken ▸ mm opslaan

In de modus **mm opslaan** wordt de eerst genaaide lengte gemeten en opgeslagen. De machine naait het stopprogramma automatisch af.

Voorwaarde:

- Het stopprogramma nr. 23 is geladen.
- Knoopsgatvoet #3A is gemonteerd.

1. Tik op het icoon **mm opslaan** .
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** knippert op het naaivenster.
2. Naai de eerste lengte en druk na de gewenste lengte op toets **Achteruitnaaien** .
   ⇨ De machine naait het stopprogramma af.
   ⇨ De stoplengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

Automatisch stoplengte naaien

Naaien ▸ Bewerken ▸ Automatische lengte

In de modus **Automatische lengte** kunt u de stoplengte in millimeters instellen. De machine naait automatisch het stopprogramma met de ingestelde stoplengte.

Voorwaarde:

- Het stopprogramma nr. 23 is geladen.
- Knoopsgatvoet #3A is gemonteerd.

1. Tik op het pictogram **Automatische lengte** .
   ⇨ Het pictogram **Permanent achteruit** knippert op het naaivenster.
2. Naai de eerste lengte en druk na de gewenste lengte op toets **Achteruitnaaien** .
   ⇨ De machine naait het stopprogramma af.
   ⇨ De stoplengte blijft opgeslagen totdat deze wordt overschreven, gewist of als de machine wordt uitgeschakeld.

6.5 Steekmotieven beheren

Steekmotief laden

Naaien ▸ Eigen map ▸ Steekmotief laden

Met de functie **Steekmotief laden** kunt u eigen steekmotieven uit de map **Eigen map** laden.

Steekmotief opslaan

Naaien ▸ Eigen map ▸ Steekmotief opslaan

Met de functie **Steekmotief opslaan** kunt u gewijzigde steekmotieven als eigen steekmotieven in de map **Eigen map** opslaan. Daarvoor moet u de map selecteren waarin u de steekmotieven wilt opslaan.

Borduurmotief verwijderen

Naaien ▸ Eigen map ▸ Borduurmotief verwijderen

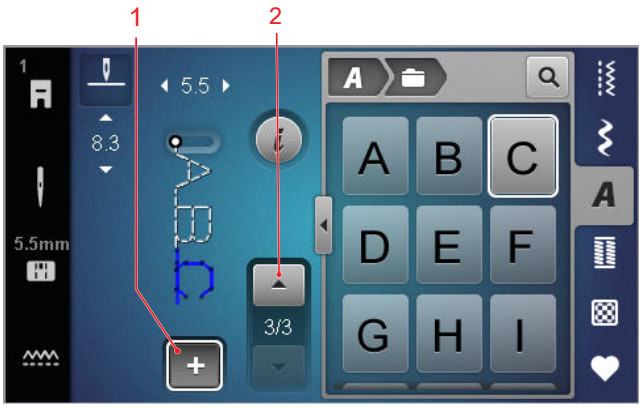
Met de functie **Borduurmotief verwijderen** kunt u steekmotieven in de map **Eigen map** verwijderen.

6.6 Steekcombinatie

Combinatiemodus

In de combinatiemodus kunt u steekmotieven en letters met steekmotiefcombinaties of teksten combineren. Steekmotiefcombinaties kunnen als een steekmotief worden opgeslagen en genaaid.

6 Steekmotief voorbereiden en bewerken



1 Combinatiemodus **2** Navigeren door steekmotieven

Steekcombinaties kunnen ook in de modus Volledig scherm worden gemaakt. In de modus Volledig scherm kunt u de alfabetsteken gericht openen via de pictogrammen (hoofdletters, kleine letters en speciale tekens), navigeren tussen de afzonderlijke steekmotieven en deze direct verwijderen.



Steekcombinatie maken

Naaien ▸ Combinatiemodus

1. Tik op het pictogram **Combinatiemodus** op het naaivenster.
2. Gewenste steekmotieven of letters uit bestandsbeheer in de gewenste volgorde samenvoegen tot een combinatie
   - ⇨ De steekmotieven worden in de combinatiebalk na de hier geselecteerde steek ingevoegd en in het preview-venster weergegeven.
   - ⇨ De combinatie kan worden genaaid en/of opgeslagen.

Bewerkingsfuncties

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken



Met de functie **Bewerken** kunt u afzonderlijke steekmotieven of volledige steekmotiefcombinaties bewerken.

Spiegelen links/rechts

Met de functie **Spiegelen links/rechts** kunt u het geselecteerde steekmotief van een steekmotiefcombinatie spiegelen op de verticale as.

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Spiegelen links/rechts

Spiegelen boven/onder

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Spiegelen boven/onder

Met de functie **Spiegelen boven/onder** kunt u het geselecteerde steekmotief van een steekmotiefcombinatie spiegelen op de horizontale as.

Wissen

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Wissen

Met de functie **Wissen** kunt u het geselecteerde steekmotief uit de combinatie verwijderen.

Steekcombinatie bewerken

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Steekcombinatie bewerken

Het submenu **Steekcombinatie bewerken** in het bewerkingsmenu bevat extra functies voor het bewerken van de volledige steekmotiefcombinatie.

6 Steekmotief voorbereiden en bewerken

Combinatie bij cursorpositie bewerken

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Combinatie bij cursorpositie bewerken

Het submenu **Combinatie bij cursorpositie bewerken** in het bewerkingsmenu bevat extra functies. Hier kunt u via de positie van de cursor definiëren na welk gedeelte van het steekmotief een functie moet worden ingevoegd.

Steekcombinatie bewerken



Herhalen

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Steekcombinatie bewerken ▸ Herhalen

Met de functie **Herhalen** kunt u instellen na hoeveel herhalingen van een steekmotiefcombinatie de machine moet stoppen. U kunt maximaal 9 herhalingen instellen. Het aantal herhalingen dat nog moet worden genaaid wordt in het naaivenster aangegeven.

Spiegelen links/rechts

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Steekcombinatie bewerken ▸ Spiegelen links/rechts

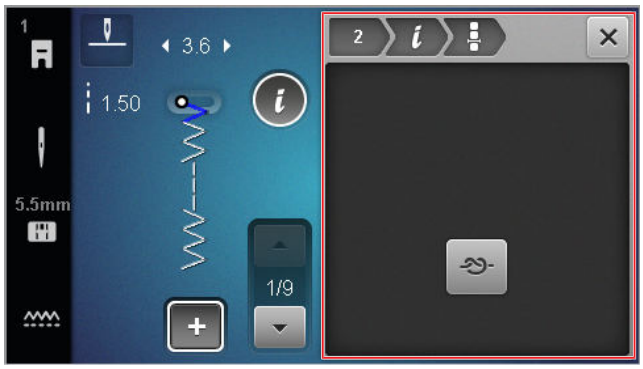
Met de functie **Spiegelen links/rechts** kunt u een steekmotief op de verticale as spiegelen.

Wissen

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Steekcombinatie bewerken ▸ Wissen

Met de functie **Wissen** kunt u de volledige steekmotiefcombinatie verwijderen.

Combinatie bij cursorpositie bewerken



Afhechten

Naaien ▸ Combinatiemodus ▸ Bewerken ▸ Combinatie bij cursorpositie bewerken ▸ Afhechten

Met de functie **Afhechten** kunt u na elk willekeurig steekmotief van de combinatie automatisch afhechtsteken invoegen.

Steekmotiefcombinatie verwijderen

Naaien ▸ Eigen map ▸ Steekmotiefcombinatie verwijderen

Met de functie **Steekmotiefcombinatie verwijderen** kunt u een steekmotiefcombinatie in de map **Eigen map** verwijderen.

Steekcombinatie laden

Naaien ▸ Eigen map ▸ Steekcombinatie laden

Met de functie **Steekcombinatie laden** kunt u een steekmotiefcombinatie uit de map **Eigen map** laden.

Steekmotiefcombinatie opslaan

Naaien ▸ Eigen map ▸ Steekmotiefcombinatie opslaan

Met de functie **Steekmotiefcombinatie opslaan** kunt u een steekmotiefcombinatie in de map **Eigen map** opslaan.

7 Naaitechnieken



Stoffen aan elkaar naaien

Een naad ontstaat wanneer twee delen stof met één enkele naadlijn aan elkaar worden gezet. Naden zijn een essentieel onderdeel van elk kledingstuk en elk naaiproject.

https://www.bernina.com/foot-1-sole



Eenvoudige naden afwerken

Een stofrand wordt meestal afgewerkt als voorbereiding voor open naden. Dit voorkomt dat de stofrand gaat raffelen.

https://www.bernina.com/foot-2-snap-on



Knoopsgat naaien

Met de knoopsgatzool #3 kunnen fraaie knoopsgaten met en zonder vuldraden in elke willekeurige lengte worden genaaid.

https://www.bernina.com/foot-3-snap-on



Ritssluitingen inzetten

Een blinde ritssluiting met beleg is een ritssluiting waarbij de splitranden van de opening over het midden van de ritssluiting samenkomen en deze bedekken.

https://www.bernina.com/foot-4-snap-on



Afwerken met blinde zoom

Een blinde zoom is een onzichtbare zoomafsluiting die geschikt is voor de meeste kledingstukken en gordijnen.

https://www.bernina.com/foot-5-snap-on



Applicatie

Een applicatie is een decoratie waarbij stoffen vormen op een achtergrondstof worden genaaid. Gebruik een satijnsteek of decoratieve steek om de snijranden te bedekken.

https://www.bernina.com/foot-20-snap-on

8.1 Software

Firmware bijwerken

Instellingen ► Machine ► Onderhoud ► Firmware-update ► Update Update

Met de functie **Firmware bijwerken** kunt u de nieuwste versie van de firmware op uw machine installeren.

De actuele firmware van de machine en een uitgebreide stapsgewijze instructie voor de updateprocedure kunt u downloaden van www.bernina.com/325-support.

Voorwaarde:

- De actuele firmware-gegevens zijn gedownload en volgens de update-handleiding naar de USB-stick gekopieerd.

1. Plaats de USB-stick met de huidige firmwaregegevens.
2. Tik op het pictogram **Update** Update .
   ⇨ De firmware-update is geïnstalleerd.

Eigen steekmotief verwijderen

Instellingen ► Machine ► Fabrieksinstellingen ► Eigen steekmotief verwijderen

Met de functie **Eigen steekmotief verwijderen** kunt u alle persoonlijke steekmotieven die u op de machine hebt opgeslagen, verwijderen.

Naai-instellingen terugzetten

Instellingen ► Machine ► Fabrieksinstellingen ► Naai-instellingen terugzetten

Met de functie **Naai-instellingen terugzetten** kunt u alle persoonlijke instellingen die u op de machine hebt opgeslagen, terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

Instellingen terugzetten

Instellingen ► Machine ► Fabrieksinstellingen ► Instellingen terugzetten

Met de functie **Instellingen terugzetten** kunt u alle waarden terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

Gegevens opslaan en overbrengen

Instellingen ► Machine ► Onderhoud ► Firmware-update ► Gegevens opslaan en overbrengen

Met de functies **Gegevens opslaan en overbrengen** kunt u uw persoonlijke gegevens, zoals instellingen en steekmotieven, opslaan op een USB-stick en overzetten naar de machine.

8.2 Machine

Knoopsgatvoet-kalibratie

Instellingen ► Machine ► Onderhoud ► Knoopsgatvoet-kalibratie

De knoopsgatsledevoet #3A en de machine zijn op elkaar afgestemd en mogen uitsluitend samen worden gebruikt. Een nieuwe knoopsgatsledevoet moet vóór het eerste gebruik met de machine in de naai-instellingen worden gekalibreerd.

Voorwaarde:

- De naald is niet ingeregen.

1. Ga naar de Instelling **Knoopsgatvoet-kalibratie** .
2. Bevestig de knoopsgat-sledevoet #3A en laat deze zakken.
3. Druk op de toets **Start/Stop** .
   ⇨ De machine beweegt de knoopsgatsledevoet naar voren en naar achteren en geeft de succesvolle kalibratie aan.

Onderhoudsintervallen

Om een langdurig feilloze werking van uw machine te waarborgen, adviseert BERNINA regelmatig onderhoud en verzorging van de machine.

De onderhoudsintervallen zijn sterk afhankelijk van de volgende factoren:

- Frequentie van het gebruik van de machine
- Hoedanigheid van de stof
- Aantal steken
- Hoedanigheid van het garen

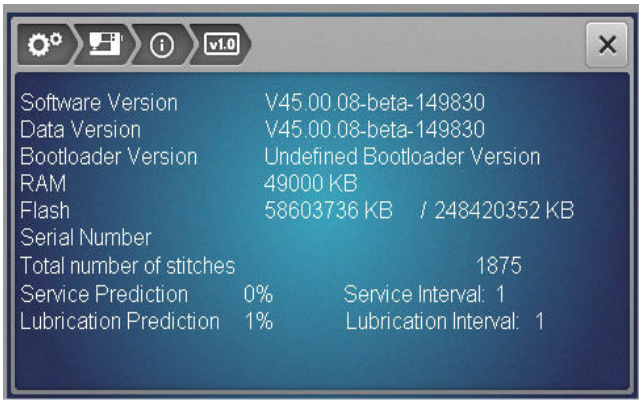
BERNINA adviseert om telkens na 3 – 4 verbruikte onderdraadspoeltjes onderhoud uit te voeren op de machine.

8 Onderhoud en service

Taak	Onderhoudsinterval	Maatregelen
Machine reinigen	Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine.	► Veeg het oppervlak van de machine en het scherm met een zachte, licht bevochtigde microvezeldoek af.
Machine controleren	Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine.	**1.** Controleer de machine op uitwendige beschadigingen. **2.** Neem bij beschadigingen contact op met de BERNINA dealer.
Reinig transporteur en steekplaat	Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine.	► Transporteur reinigen. [▸ zie pagina 50]
Grijper reinigen	Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine.	► Reinig de grijper.
Naald vervangen	Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine.	► Vervang de naald. [▸ zie pagina 23]
Firmware bijwerken	Zodra nieuwe versie beschikbaar.	► Firmware bijwerken. [▸ zie pagina 48]
Grijper oliën	■ Vóór het eerste gebruik van de machine. ■ Nadat de machine langere tijd niet is gebruikt. ■ Vóór elk nieuw project. Afhankelijk van de omvang van het project ook tussentijds. ■ Regelmatig, afhankelijk van het gebruik van de machine. ■ Bij weergave van de desbetreffende melding. ■ Bij abnormale geluiden in het gebied van de grijper.	► Olie de grijper. [▸ zie pagina 51]
Machinecomponenten in de machine afstellen, reinigen en oliën	■ Bij intensief gebruik: elk jaar ■ Bij normaal gebruik: elke 2 jaar ■ Bij weergave van de desbetreffende melding.	► Neem contact op met de BERNINA dealer.

Onderhoudsinformatie

Instellingen ► Machine ► Informatie ► Machinegegevens



Aantal steken

In de weergave **Total Number of Stitches** ziet u het aantal steken dat met de machine is genaaid.

Onderhoudsprognose / onderhoudsinterval

In de weergave **Service Prediction / Service Interval** ziet u hoeveel tijd van het onderhoudsinterval is verstreken. Als de onderhoudsprognose 100% is bereikt, wordt bij het opstarten van de machine een desbetreffende melding weergegeven en moet de machine in onderhoud.

Smeerprognose / smeerinterval

In de weergave **Lubrication Prediction / Lubrication Interval** ziet u hoeveel tijd van het smeringsinterval is verstreken. Als de onderhoudsprognose 100% is bereikt, wordt bij het opstarten van de machine een desbetreffende melding weergegeven en moet de machine worden geolied.

Display reinigen

1. Vergrendel het display.
2. Veeg het scherm met een zachte, licht bevochtigde microvezeldoek af.

Transporteur reinigen

Onder de steekplaat verzamelen zich in de loop van de tijd draadresten. Verwijder deze draadresten regelmatig.

1. Zet de naald en de naaivoet omhoog.
2. Zet de transporteur omlaag.

⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten
Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.
► Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

3. Verwijder de naald en de naaivoet.
4. Verwijder de steekplaat.

LET OP

Stof en restjes draad binnen in de machine
Beschadiging van mechanische en elektronische onderdelen.
► Gebruik een kwastje of een zachte doek.
► Gebruik geen spray met druklucht.

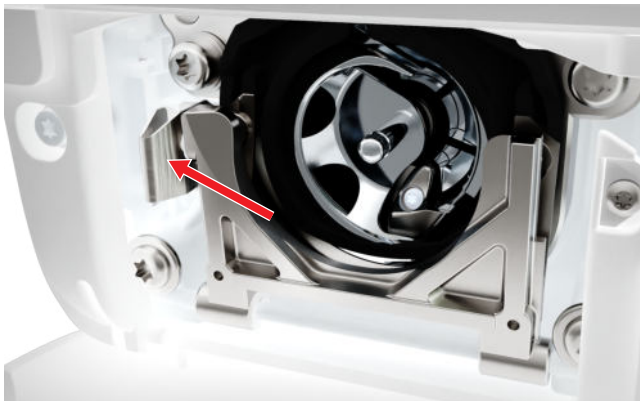
5. Reinig de transporteur met het kwastje.

Grijper reinigen

⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten
Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.
► Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

1. Open het grijperdeksel.
2. Verwijder het spoelhuis.
3. Druk de ontgrendelingshendel naar links.



4. Kantel de sluitbeugel met het zwarte grijperbaandeksel naar beneden.
5. Verwijder de grijper.

LET OP

Stof en restjes draad binnen in de machine
Beschadiging van mechanische en elektronische onderdelen.
► Gebruik een kwastje of een zachte doek.
► Gebruik geen spray met druklucht.

6. Reinig de grijperbaan met een kwastje of zachte doek. Gebruik daarbij geen scherpe voorwerpen.
7. Houd de grijper met twee vingers aan de stift in het midden vast.



8. Plaats de grijper, draai indien nodig aan het handwiel totdat de grijperdrijver zich links bevindt.
9. Sluit het grijperbaandeksel en de afsluitbeugel tot de ontgrendelingshendel vastklikt.
10. Draai ter controle aan het handwiel.
    ⇨ De grijper draait.
11. Plaats een spoelhuis en sluit het grijperdeksel.

Grijper oliën

Door het oliën van de grijper werkt de machine gelijkmatig en stil.

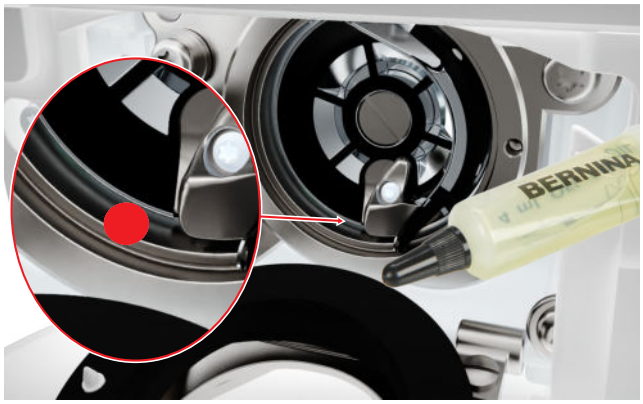
⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten
Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.
► Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

1. Open het grijperdeksel.
2. Verwijder het spoelhuis.
3. Druk de ontgrendelingshendel naar links.
4. Kantel de sluitbeugel met het zwarte grijperbaandeksel naar beneden.
5. Verwijder de grijper.



6. Reinig de grijperbaan met een kwastje of zachte doek. Gebruik daarbij geen scherpe voorwerpen.
7. Breng een druppeltje BERNINA naaimachine-olie op de grijperbaan aan.



8. Houd de grijper met twee vingers aan de stift in het midden vast.



9. Plaats de grijper, draai indien nodig aan het handwiel totdat de grijperdrijver zich links bevindt.
10. Sluit het grijperbaandeksel en de afsluitbeugel tot de ontgrendelingshendel vastklikt.
11. Draai ter controle aan het handwiel.
    ⇨ De grijper draait.
12. Plaats een spoelhuis en sluit het grijperdeksel.
13. Naai een proeflapje om het overschot van olie op te nemen.

8 Onderhoud en service

Logbestand exporteren

Instellingen ► Machine ► Informatie ⓘ ► Servicegegevens

Logbestanden ondersteunen het servicepersoneel bij het zoeken naar fouten in de firmware. Als de BERNINA-servicedienst hier om vraagt, kunt u een logbestand exporteren.

1. Steek de USB-stick in de machine.
2. Bevestig het opslaan van het logbestand en wacht totdat de export is beëindigd.
3. Sluit het venster.

9 Storingen oplossen

Display reageert niet	
Display is geblokkeerd.	► Deblokkeer het scherm. [▸ zie pagina 16]
Het display is defect of niet correct aangesloten.	► Neem contact op met de BERNINA dealer.
Onjuiste touchpen.	► Gebruik een andere touchpen of de vingers.
Er worden steken overgeslagen	
Verkeerde naald.	► Gebruik naalden van het naaldsysteem 130/705H.
Naald bot of krom.	► Verwissel de naald.
Slechte naaldkwaliteit.	► Gebruik een nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald.
Naald verkeerd ingezet.	► Schuif de naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en schroef deze vast.
Verkeerde naaldpunt.	► Naaldpunt aan het materiaal voor het project aanpassen.
Verkeerde verhouding naald/garen.	► Gebruik een naald met geschikte naalddikte. [▸ zie pagina 20]
Snelheid te laag	
Omgevingstemperatuur te hoog of te laag.	► Zet de machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte met kamertemperatuur.
Lagere maximale snelheid.	► Schuif de snelheidsregelaar naar rechts. ► Wijzig de maximale naaisnelheid bij de instellingen. [▸ zie pagina 32]
Machine start niet	
Machine is niet op de netvoeding aangesloten.	► Steek de stekker in het stopcontact en in de machine. ► Controleer het stopcontact op spanning.
Omgevingstemperatuur te hoog of te laag.	► Zet de machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte met kamertemperatuur. ► Machine aansluiten en aanzetten.
Machine defect.	► Neem contact op met de BERNINA-dealer.

9 Storingen oplossen

Naaldbreuk	
Naald verkeerd ingezet.	► Schuif de naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en schroef deze vast.
Er is aan de stof getrokken.	► Geleid de stof gelijkmatig.
Dikke stof werd geduwd.	► Gebruik een geschikte naaivoet voor dikke stoffen, bv. Jeansvoet #8. ► Gebruik bij dikke naden nivelleerplaatjes.
Garen met knoopjes.	► Gebruik kwaliteitsgaren.
Naailicht brandt niet	
Naailicht niet ingeschakeld.	► Schakel het naailampje bij de instellingen in. [◗ zie pagina 31]
Naailicht defect.	► Neem contact op met de BERNINA dealer.
Steekfouten	
Draadresten tussen de draadspanningsschijven.	► Trek een dun, dubbelgevouwen lapje (stofvouw gebruiken) een paar keer tussen de draadspanningsschijven door.
Verkeerd ingeregen.	► Rijg boven- en onderdraad opnieuw in.
Bovendraad niet ingeregen	
Naald verkeerd ingezet.	► Schuif de naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en schroef deze vast.
Draadinrijgerkop is defect.	► Neem contact op met de BERNINA-dealer.
Bovendraad gebroken	
Verkeerde verhouding naald/garen.	► Pas de naald aan de garendikte aan.
Bovendraadspanning te hoog.	► Verlaag de bovendraadspanning.
Verkeerd ingeregen.	► Rijg de bovendraad opnieuw in.
Slechte garenkwaliteit.	► Gebruik kwaliteitsgaren.
Steekgat in de steekplaat of grijperpunt beschadigd.	► Neem contact op met de BERNINA-dealer om beschadigingen te laten verhelpen. ► Verwissel de steekplaat.

9 Storingen oplossen

Steekbreedte niet verstelbaar	
Geselecteerde naald en steekplaat kunnen niet samen worden gebruikt.	► Naald verwisselen. ► Steekplaat verwisselen.
Onregelmatige steken	
Bovendraad te strak/te los.	► Stel de bovendraadspanning in. ► Controleer de afwikkeling van de garenklos.
Naald bot of krom.	► Verwissel de naald en controleer of een nieuwe BERNINA-kwaliteitsnaald wordt gebruikt.
Slechte naaldkwaliteit.	► Gebruik een nieuwe BERNINA-kwaliteitsnaald.
Slechte garenkwaliteit.	► Gebruik kwaliteitsgaren.
Verkeerde verhouding naald/garen.	► Pas de naald aan de garendikte aan.
Verkeerd ingeregen.	► Rijg de bovendraad opnieuw in. ► Rijg de onderdraad opnieuw in.
Er is aan de stof getrokken.	► Geleid de stof gelijkmatig.
Verkeerde spoelhuls gebruikt.	► Gebruik de bijgeleverde spoelhuls.
Onderdraad te strak/te los.	► Neem contact op met de BERNINA-dealer.
Onderdraad gebroken	
Spoelhuls beschadigd.	► Vervang de spoelhuls.
Steekgat in de steekplaat beschadigd.	► Neem contact op met de BERNINA-dealer om beschadigingen te laten verhelpen. ► Verwissel de steekplaat.
Naald bot of krom.	► Verwissel de naald.

10 Foutmeldingen

Melding	Oorzaak	Oplossing
Te weinig ruimte op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).	Onvoldoende ruimte op de USB-stick.	► Gegevens op de USB-stick verwijderen.
Geen persoonlijke gegevens op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).	Er staan geen persoonlijke gegevens op de USB-stick om te herstellen.	► Controleren of de gegevens en instellingen op de USB-stick zijn opgeslagen.
Herstel van persoonlijke gegevens is mislukt.	De firmware-update is succesvol uitgevoerd, maar de persoonlijke gegevens zijn niet hersteld.	**1.** Controleren of de gegevens en instellingen op de USB-stick zijn opgeslagen. **2.** Opgeslagen gegevens naar de machine overzetten.
Geen BERNINA USB-stick geplaatst. Controleren of tijdens de gehele automatische update steeds dezelfde BERNINA USB-stick is geplaatst.	USB-stick is niet geplaatst.	► BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) met voldoende ruimte gebruiken.
De update van de firmware is mislukt.	De nieuwe firmwareversie is niet op de USB-stick gevonden.	**1.** Controleren of het gecomprimeerde ZIP-bestand voor de firmware-update is uitgepakt. **2.** Controleren of de gegevens voor de firmware-update direct op de gegevensdrager en niet in een map op de USB-stick zijn opgeslagen. **3.** Firmware bijwerken.
Onderhoudsinterval bereikt: laat de machine door uw BERNINA dealer onderhouden om een probleemloze werking voor lange tijd te garanderen.	De machine moet een onderhoudsbeurt krijgen. De melding verschijnt nadat het geprogrammeerde service-interval is bereikt.	**1.** Sluit de melding. **2.** Neem contact op met de BERNINA dealer. Nadat de melding voor de derde keer is gesloten, wordt deze pas weer na het bereiken van het volgende service-interval getoond. **Belangrijk:** reinig de machine regelmatig en voer regelmatig onderhoud uit. Dit zorgt ervoor dat de naaimachine feilloos functioneert en een lange levensduur heeft. Bij niet-naleving van dit advies is het mogelijk, dat uw machine minder lang en niet feilloos functioneert en de geldende garantieservice beperkt wordt. De kostenregeling voor onderhoudswerkzaamheden is per land verschillend. Uw BERNINA dealer of uw servicepunt geven u graag meer informatie.
#1002	De toets Naaldstand boven/onder zit vast of is defect.	**1.** Controleren of de toets vrij beweegt. **2.** Neem contact op met de BERNINA dealer als de fout blijft optreden.

10 Foutmeldingen

Melding	Oorzaak	Oplossing
#1003	De toets Start/Stop zit vast of is defect.	**1.** Controleren of de toets vrij beweegt. **2.** Neem contact op met de BERNINA dealer als de fout blijft optreden.
#1004 #1005 #1010	De exacte oorzaak van de fout kan niet worden vastgesteld.	**1.** Machine opnieuw starten. **2.** Neem contact op met de BERNINA dealer als de fout blijft optreden.

11 Opbergen en afvoeren

11.1 Machine opbergen

BERNINA adviseert om de machine in de originele verpakking op te bergen. Wordt de machine ergens opgeborgen waar het koud is, zet de machine dan ca. 1 uur vóór gebruik in een ruimte op kamertemperatuur.

1. Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Machine reinigen.
3. Berg de machine niet buiten op.
4. Bescherm de machine tegen weersinvloeden.

11.2 Machine afvoeren

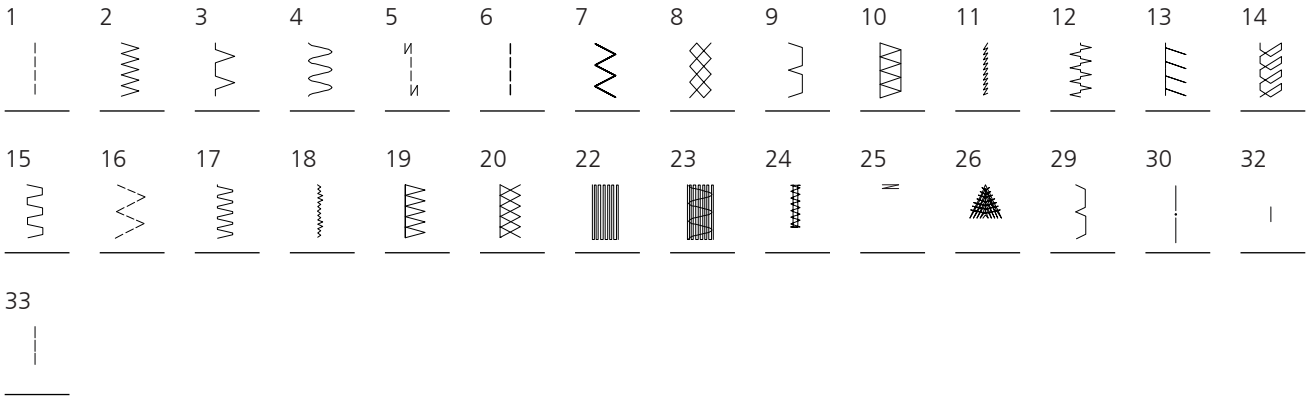
1. Wis persoonlijke gegevens op de machine.
2. Sorteer de bestanddelen naar werkstoffen en voer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen af.

12 Technische gegevens

Beschrijving	Waarde	Eenheid
Maximale snelheid	900	Steken per minuut
Naaldsysteem	130/705	
Afmetingen zonder garenkloshouder (b × d × h)	385 × 323 × 177 (15,2 × 12,7 × 7,0)	mm (inch)
Gewicht machine	8,0 (17,6)	kg (lb)
Energieverbruik	100	W
Ingangsspanning	100 – 240 50/60	V Hz
Veiligheidsklasse (elektrotechniek)	II	

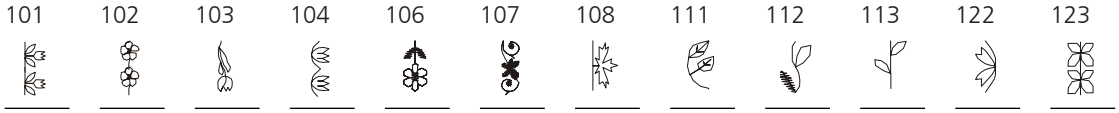
13 Steken

13.1 Nuttige steken

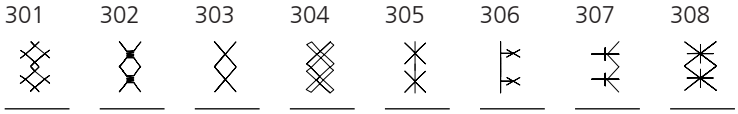


13.2 Decoratieve steken

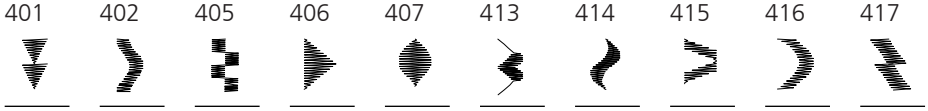
Natuur



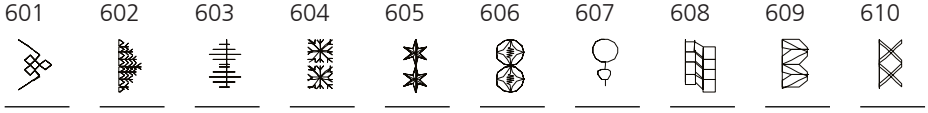
Kruissteken



Satijn



Geometrisch



13 Steken

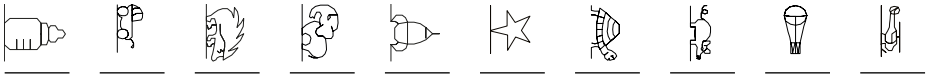
Wit-op-wit borduurwerk

701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711



Jeugd

901 902 903 904 905 906 907 908 909 910



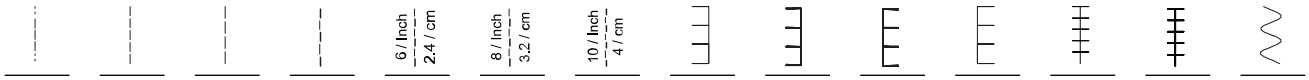
13.3 Knoopsgaten

51 52 54 56 60 61 62



13.4 Quiltsteken

1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1317



Index

A

Aanduiding
Naaldstop boven/onder ... 33
Transporteur boven/onder ... 34
Aanschuiftafel ... 19
Aansluiten
Pedaal ... 18
Achteruitnaaien
Toets ... 12
Afhechten
Steekmotiefcombinatie ... 46
Toets ... 12
Alfabetten ... 37
Naaien ... 34

B

Balans corrigeren ... 41
Bedieningselementen ... 11
Bestandsmanager
Snelle-toegangsbalk naaimodus ... 34
Steekmotief ... 34
Bewerken
Knoopsgaten ... 42
Steekmotief ... 33, 40
Steekmotiefcombinatie ... 45
Stopprogramma ... 43
Bewerken\
Combinatie bij cursorpositie ... 46
Bovendraad
Drielingnaald inrijgen ... 26
Gewone naald inrijgen ... 24
Inrijgen ... 24
Tweelingnaald inrijgen ... 26
Bovendraadspanning
Instellen, Naaien ... 31

C

CLR ... 12
Combinatie bij cursuspositie\
Bewerken ... 46
Combinatiemodus ... 44
Combineren
Steekmotief ... 44

D

Dealergegevens ... 31
Decoratieve steken ... 34, 37
Dikte
Naald ... 20
Display
Achtergrond instellen ... 31
Drielingnaald inrijgen ... 26

E

Eigen steekmotief
Verwijderen ... 48
Eigen steekmotieven ... 34

F

Firmware bijwerken ... 48
Foutmeldingen ... 56
Functietoetsen ... 11

G

Gegevens
Opslaan ... 48
Gids ... 16
Grijper
Oliën ... 51
Reinigen ... 50

H

Hoofdschakelaar ... 18
Hulp ... 16

I

In-/uitschakelen
Machine ... 18
Naailicht ... 31
Inrijgen
Drielingnaald ... 26
Gewone naald ... 24
Onderdraad ... 28
Tweelingnaald ... 26
Instellen
Achtergrond ... 31
Begroetingstekst ... 31
Bovendraadspanning, naaien ... 31
Naaisnelheid ... 32
Naaivoetdruk ... 30
Naald ... 34
Naaldstop boven/onder ... 33
Randgeleider ... 19
Schermkleuren ... 31
Steekbreedte ... 33, 40
Steeklengte ... 33, 40
Steekplaat ... 34
Taal ... 31
Transporteur boven/onder ... 34
Instellingen terugzetten ... 48

K

Knoopsgaten ... 34, 38
Bewerken ... 42
Knoopsgatsledevoet kalibreren ... 48

L

Laden
Eigen steekmotieven ... 34
Opgeslagen steekmotieven ... 34
Steekmotief ... 40, 44
Steekmotiefcombinatie ... 46
Letters ... 34
Logbestand ... 52

M

Machine
In-/uitschakelen ... 18
Machine afvoeren ... 58
Machine opbergen ... 58
Milieubescherming ... 7
Monteren
Naaivoet ... 29
Naaivoetzool ... 29
Naald ... 23
Randgeleider ... 19
Steekplaat ... 20
Motiefeinde
Toets ... 12
Motiefherhaling ... 41, 46

N

Naai-instellingen
Terugzetten ... 48
Naailicht
In-/uitschakelen ... 31
Naaisnelheid ... 12
Instellen ... 32
Naaitechnieken ... 47
Naaivenster ... 33
Naaivoet
Monteren ... 29
Overzicht ... 30
Verwisselen ... 29
Weergave ... 34
Naaivoetdruk
Instellen ... 30
Naaivoetzool
Monteren ... 29
Verwisselen ... 29
Naald
Dikte ... 20
Instellen ... 34
Monteren ... 23
Selecteren ... 23
Verwisselen ... 23
Weergave ... 34
Naald-draad
Verhouding ... 21
Naaldinrijger ... 24
Naaldnotitie ... 23
Naaldpositie boven/onder ... 23
Toets ... 12
Naaldpositie links/rechts ... 23
Toets ... 12
Naaldstop
Aanduiding ... 33
Boven/onder ... 23
Instellen ... 33
Navigatiebalk
Steek selecteren ... 34
Netkabel ... 18
Nuttige steken ... 34, 35

O

Onderdraad ... 27
Inrijgen ... 28
Spoelen ... 27
Onderhoudsinformatie ... 50
Opgeslagen steekmotieven
In de eigen map ... 34
Opslaan
Persoonlijke gegevens ... 48
Steekmotief ... 44
Steekmotiefcombinatie ... 46
Overzicht
Naaivoet ... 30
Overzicht van naalden ... 21

P

Pedaal ... 18
Aansluiten ... 18

Q

Quiltsteken ... 34, 39

R

Randgeleider
Instellen ... 19
Monteren ... 19
Verplaatsen ... 19
Reinigen
Scherm ... 50
Transporteur ... 50

S

Scherm
Kleurenschema instellen ... 31
Reinigen ... 50
Selecteren
Alfabetten ... 34
Decoratieve steken ... 34
Eigen steekmotieven ... 34

Knoopsgaten ... 34
Letters ... 34
Naald ... 23
Nuttige steken ... 34
Opgeslagen steekmotieven ... 34
Quiltsteken ... 34
Steekmotief ... 40
Steekplaat ... 23
Snelheidsregelaar ... 12
Snelhulp ... 16
Software bijwerken ... 48
Softwarebediening
Vingerbewegingen ... 15
Spiegelen
Steekmotief ... 41
Steekmotiefcombinatie ... 46
Spiegelen boven/onder
Steekmotief in steekmotiefcombinatie ... 45
Spiegelen links/rechts
Steekmotiefcombinatie ... 45
Start/Stop
Toets ... 12
Startpagina ... 15
Steek selecteren
Navigatiebalk ... 34
Steekbreedte
Instellen ... 33, 40
Steeklengte
Instellen ... 33
Steeklengte instellen ... 40
Steekmotief
Balans corrigeren ... 41
Bestandsmanager ... 34
Bewerken ... 33, 40
Combinatiemodus ... 44
Combineren ... 44, 45
In de eigen map ... 34
Laden ... 40, 44
Motiefherhaling ... 41, 46
Opslaan ... 44
Selecteren ... 40
Spiegelen ... 41
Stekenteller ... 41
Verwijderen ... 44
Steekmotief in steekmotiefcombinatie
Spiegelen boven/onder ... 45
Spiegelen links/rechts ... 45
Steekmotiefcombinatie
Afhechten ... 46
Bewerken ... 45
Laden ... 46
Opslaan ... 46
Verwijderen ... 46
Steekmotiefcombinatie
Spiegelen ... 46
Steekplaat ... 20
Instellen ... 34
Monteren ... 20
Selecteren ... 23
Verwisselen ... 20
Weergave ... 34
Stekenteller ... 41
Gebruiken ... 41
Stopprogramma
Bewerken ... 43
Storingen oplossen ... 53
Symboolbalk
Bestandsmanager ... 34

T

Taal ... 31
Technische gegevens ... 59
Terugzetten
Instellingen ... 12, 48
Naai-instellingen ... 48
Toets
Achteruitnaaien ... 12
Afhechten ... 12
Motiefeinde ... 12
Naaldpositie boven/onder ... 12
Naaldpositie links/rechts ... 12
Start/Stop ... 12
Transporteur ... 31
Reinigen ... 50
Transporteur boven/onder
Aanduiding ... 34
Instellen ... 34
Transporteur omhoogzetten/omlaagzetten ... 31
Tutorial ... 17
Tweelingnaald inrijgen ... 26

V

Veiligheidsvoorschriften ... 4
Verhouding
Naald-draad ... 21
Verklaring symbolen ... 8
Verwijderen
Eigen steekmotief ... 48
Steekmotief ... 44
Steekmotief in bewerkingsfuncties ... 45
Steekmotief in steekmotiefcombinatie ... 46
Steekmotiefcombinatie ... 46
Verwisselen
Naaivoet ... 29
Naaivoetzool ... 29
Naald ... 23
Steekplaat ... 20
Vingerbewegingen ... 15
Voorbereiden
Naaien ... 18

W

Weergave
Naaivoet 34
Naald 34
Steekplaat 34



BERNINA

made to create

BERNINA adviseert garen van

Mettler®

1097895.0.05
2025-01 NL

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG